



Rapport sur la durabilité  
**2018**  
 PORTS  
 TORONTO



© Administration portuaire de Toronto 2019.  
Tous droits réservés.

60, rue Harbour, Toronto, Ontario M5J 1B7 Canada

L'Administration portuaire de Toronto, qui mène ses activités sous le nom de PortsToronto depuis janvier 2015, est une société d'État exploitée conformément à la *Loi maritime du Canada* et aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports. L'Administration portuaire de Toronto est ci-après dénommée PortsToronto.

Pour en savoir plus au sujet du présent rapport :  
PortsToronto

Service des communications et des relations publiques  
60, rue Harbour  
Toronto, Ontario M5J 1B7  
Canada  
Téléphone : 416-863-2075  
Courriel : [communications@portstoronto.com](mailto:communications@portstoronto.com)



## QUE SIGNIFIENT CES LIGNES?

Ces lignes correspondent aux courbes de niveau du fond du lac Ontario, et il nous a donc semblé approprié qu'elles apparaissent dans notre rapport sur la durabilité, qui est une véritable plongée au cœur de nos efforts de protection de l'environnement.



Le rapport de PortsToronto sur la durabilité est disponible en ligne à l'adresse suivante : [PortsToronto.com](http://PortsToronto.com).

Un petit nombre d'exemplaires de ce rapport a été imprimé, sur du papier Rolland Enviro 100 % recyclé post-consommation.

# Table des matières

## Introduction

**4**

Message du président-directeur général

**7**

À propos de PortsToronto

**14**

Approche stratégique

**16**

Résumé du rendement 2018

**18**

Buts et objectifs pour 2019

## 22 Gérance de l'environnement

**24**

I. Objectifs en matière de réduction des émissions de carbone et plan de lutte contre les changements climatiques

**30**

II. Performance environnementale

**45**

III. Santé environnementale et communautaire

**51**

IV. Protection de l'écosystème

## 56 Communauté

**58**

I. Participation des intervenants et des collectivités

**62**

II. Investissement communautaire

**64**

III. Initiatives communautaires

## 68 Personnel et culture

**69**

I. Santé et sécurité

## 72 Rendement économique

**74**

I. Autonomie financière

**75**

II. Développement de la ville et investissement dans les infrastructures publiques

**77**

III. Soutien à la création d'emplois localement

**79**

IV. Contribution à la croissance économique de Toronto

## 81 Perspectives d'avenir

# Message du président-directeur général



J'ai le plaisir de vous présenter notre quatrième rapport annuel sur la durabilité. Nous sommes engagés dans une démarche de développement durable depuis bien longtemps – plus de 100 ans –, mais cela ne fait que quatre ans que nous avons entrepris de recenser et répertorier nos efforts en la matière, d'en rendre compte et de définir la marche à suivre pour atteindre nos objectifs de durabilité.



Nous étions engagés dans le développement durable avant même que la plupart des gens s'y intéressent. PortsToronto a fait ses débuts sous le nom de « Commission du havre de Toronto ». Cet organisme gouvernemental né d'un partenariat entre le fédéral et la municipalité était alors chargé de la gestion du havre de Toronto et des grands travaux menés le long du secteur riverain de la ville. Il s'agissait notamment de créer la masse terrestre qui forme aujourd'hui la zone centrale du secteur riverain torontois, et d'assurer la propreté du havre, à une époque où l'industrialisation était un objectif parfois poursuivi à n'importe quel prix, souvent aux dépens de l'environnement.



Plus de 100 ans plus tard, PortsToronto continue à jouer un rôle prépondérant dans le nettoyage et l'entretien du havre, et a élargi son champ d'intervention : nous supervisons désormais tous les aspects de l'exploitation du havre, en veillant à ce que nos activités soient menées dans le respect des critères de durabilité écologique.



Dans ce rapport – et plus généralement pour les besoins de la production de rapports à l'échelle mondiale – la durabilité est définie comme englobant le rendement économique, la participation communautaire, ainsi que les initiatives et la protection environnementales. Les renseignements figurant dans le présent rapport s'articulent donc autour de ces trois thèmes principaux. Le rapport de cette année évoque également un quatrième secteur prioritaire – Personnel et culture –, ajout qui témoigne de l'engagement de PortsToronto en matière de santé et de sécurité au travail.

Ce rapport fait également le point sur toutes les composantes de notre organisation, qu'il s'agisse de l'Aéroport Billy Bishop et du Port de Toronto – qui ont tous deux connu une année record l'an passé –, de la Marina de l'avant-port, ou encore des projets de travaux d'infrastructures et de travaux publics que nous dirigeons dans le cadre de notre collaboration avec la Ville de Toronto ainsi qu'avec des organismes comme Waterfront Toronto.

En ce qui concerne les renseignements figurant dans le présent rapport, je dois dire que je suis extrêmement fier des progrès que notre organisation a accomplis en 2018 sur le plan de la durabilité. Achèvement de notre projet triennal

de réhabilitation du terrain d'aviation, lancement du processus de conversion à l'électricité de notre traversier (qui fonctionne actuellement au biodiésel), participation au nettoyage des rives du lac Ontario, efforts soutenus visant à limiter et atténuer l'impact sonore de l'aéroport : cette année, notre priorité a été de continuer, à l'échelle de l'organisation, à préparer un avenir viable. Dans le cadre de cette démarche, nous nous sommes également attachés à réduire notre empreinte écologique, en intensifiant nos efforts de recyclage, en réduisant la quantité de matières dangereuses utilisées, en circulant avec des véhicules hybrides et en aménageant des habitats naturels et des espaces verts. PortsToronto s'enorgueillit en outre d'être la seule administration aéroportuaire et portuaire au Canada à utiliser uniquement de l'électricité renouvelable – fournie par Bullfrog Power – pour l'ensemble de ses opérations.

Notre stratégie de gestion de l'environnement va de pair avec une attitude attentive à l'égard de notre communauté locale. PortsToronto est déterminée à continuer à investir dans des initiatives et des infrastructures qui contribuent à animer le secteur riverain et à assurer la viabilité à long terme des ports et des quartiers environnants. Nous déployons par exemple des efforts soutenus de communication avec les entreprises et les résidents installés autour de l'Aéroport Billy Bishop, notamment par l'intermédiaire du Comité de liaison communautaire, qui offre à nos voisins et intervenants une tribune où ils peuvent régulièrement discuter des questions et préoccupations liées aux opérations aéroportuaires. Nous sommes aussi très fiers des efforts déployés par notre Sous-Comité sur le bruit, un groupe productif qui se réunit régulièrement pour cerner et résoudre les problèmes de bruit liés à l'aéroport.

En 2018, nous avons entrepris de mettre à jour notre Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop, en tenant compte des résultats d'une étude des pratiques écologiques actuelles et des possibilités de mise en œuvre de processus et de mesures supplémentaires aux fins de réduction de notre empreinte carbone. Le Plan directeur repose notamment sur une vaste consultation publique, car l'idée était de veiller à ce que tout un éventail de points de vue et de sources soient pris en compte lors de la définition du rôle de l'aéroport au sein de l'économie, du réseau de transport et de la communauté riveraine. De fait, en 2018, plus de 70 réunions ont été organisées avec des voisins, des partenaires gouvernementaux, des communautés de Premières Nations, des partenaires de l'aéroport et divers autres intervenants. Deux réunions publiques de plus grande envergure ont également été convoquées.

Résolument engagé dans une démarche de développement durable et d'innovation, l'Aéroport Billy Bishop est déterminé à continuer de progresser dans

les domaines de l'atténuation du bruit, de la protection de l'environnement, de l'amélioration de la qualité de l'air, du service aux passagers et de la commodité, des initiatives et de la participation communautaires, mais aussi du développement technologique, afin d'aller encore plus loin sur la voie de l'excellence. Le Plan directeur est un outil précieux qui nous guidera sur cette voie, et nous nous réjouissons à l'idée de publier cet important document en 2019.

Tous nos efforts en matière de durabilité visent à assurer un bel avenir à nos deux ports, à notre voisinage, à notre ville et à notre environnement. Le fait d'examiner nos opérations du point de vue du rendement économique, de la participation communautaire et de la protection de l'environnement, et de rendre des comptes sur des questions telles que la gestion du bruit, les émissions de gaz à effet de serre (GES), la gestion des déchets, la consommation électrique et la sécurité, nous permet de nous assurer que nous investissons dans l'avenir à long terme de notre organisation et que nous menons nos activités dans le respect de l'environnement et de la communauté.

Les activités de PortsToronto visent toutes à fournir des points d'accès et à établir des liens. En effet, que ce soit par le biais de l'Aéroport Billy Bishop, qui a accueilli 2,8 millions de voyageurs l'année dernière, ou du Port de Toronto, qui a reçu environ 2,2 millions de tonnes de marchandises sur des laquiers et a accueilli plus de 5 600 passagers de navires de croisière, PortsToronto joue un rôle de tisseur de liens. Nous servons en outre la Ville de Toronto en soutenant l'économie, en mettant à disposition des installations de transport favorisant la connectivité, et en investissant dans des infrastructures importantes dont profitent les collectivités.

Nous espérons que vous prendrez plaisir à lire ce document, qui vous permettra d'en apprendre davantage sur PortsToronto ainsi que sur la manière dont nous nous efforçons de réduire notre empreinte écologique, mais aussi de soutenir la Ville de Toronto et de l'enrichir.



Geoffrey A. Wilson  
Président-directeur général  
PortsToronto

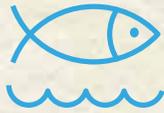




Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de 19 282 tonnes de CO<sub>2</sub>.



Jusqu'à présent, les efforts de recyclage déployés par PortsToronto ont permis de séparer 513 livres de déchets électroniques du reste des déchets, et d'assurer leur confinement sécuritaire.



# À propos de PortsToronto



L'Administration portuaire de Toronto, qui mène ses activités sous le nom de PortsToronto, est une entreprise publique fédérale qui détient et exploite l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, les terminaux maritimes du Port de Toronto, la Marina de l'avant-port, ainsi que diverses propriétés situées le long du secteur riverain de Toronto.

Responsable de la sécurité et de l'efficacité de la navigation maritime dans le havre de Toronto, PortsToronto exerce également un contrôle réglementaire et assure la prestation de services de travaux publics dans le secteur, travaille avec des organisations partenaires afin d'assurer la propreté du havre de Toronto, délivre des permis pour les plaisanciers, et gère le site sur la flèche de la rue Leslie conjointement avec un organisme partenaire – l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région (OPNTR) – pour le compte du ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario.

PortsToronto s'engage à favoriser le développement de communautés fortes, saines et viables et a investi, depuis 2009, plus de 11 millions de dollars dans des initiatives de bienfaisance et des programmes environnementaux qui profitent aux collectivités et organisations le long du secteur riverain de Toronto et ailleurs.

PortsToronto est financièrement autonome, comme l'exige la *Loi maritime du Canada*, et ses activités et opérations ne sont pas financées par les contribuables.

## MISSION

La mission de PortsToronto est de gérer efficacement et de façon autonome l'Aéroport Billy Bishop, le Port de Toronto et la Marina de l'avant-port, ainsi que ses propriétés immobilières, afin de pouvoir réinvestir des fonds dans la sécurité maritime, la protection de l'environnement, la programmation communautaire et l'infrastructure du transport. En s'acquittant avec succès de cette mission, PortsToronto joue un rôle de bâtisseur important pour la croissance économique et l'avenir viable de Toronto.

## VISION

En tant que gardienne et intendante des ressources du secteur riverain de Toronto, PortsToronto collabore étroitement avec l'ensemble de la communauté riveraine afin de s'assurer que ces biens apporteront prospérité et plaisir aux générations à venir.

# Unités commerciales

## AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO



L'Aéroport Billy Bishop, qui est le neuvième aéroport le plus achalandé au Canada, a accueilli 2 807 208 voyageurs d'affaires et d'agrément en 2018. Il dessert plus de 20 villes au Canada et aux États-Unis, et propose des possibilités de correspondance pour plus de 80 destinations internationales grâce aux réseaux de nos compagnies aériennes. En tant que sixième aéroport le plus achalandé parmi les aéroports canadiens qui desservent les États-Unis, l'Aéroport Billy Bishop est un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de Toronto. Il génère chaque année plus de 470 millions de dollars en produit intérieur brut (PIB), et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

L'Aéroport Billy Bishop sert de base à deux transporteurs aériens commerciaux primés, Porter Airlines et Air Canada, et est connu de l'ensemble de la communauté des voyageurs pour son service à la clientèle et ses commodités de classe mondiale. Proximité du centre-ville, tunnel piétonnier ultramoderne, service amélioré de navette, files d'attente plus courtes et nouveaux

salons de passagers : tout cela a contribué à faire de l'Aéroport Billy Bishop une plaque tournante particulièrement prisée des voyageurs d'affaires et d'agrément.

L'excellence de l'aéroport a été soulignée par une série de prix déterminés par les passagers. Il a notamment été désigné comme l'un des meilleurs aéroports nord-américains par le Conseil international des aéroports (ACI), qui lui a décerné le prix de la qualité des services aux aéroports, ainsi que par Skytrax lors de l'attribution des plus importants prix pour aéroports internationaux, les World Airport Awards, qui sont attribués en fonction des résultats du vote de 13,8 millions de passagers dans le monde entier. L'Aéroport Billy Bishop a également été désigné comme l'un des 10 meilleurs aéroports internationaux par *Condé Nast Traveler*.

L'aéroport sert également de base au service d'ambulance aérienne ORNGE, à deux concessionnaires de services aéronautiques, FlyGTA and Heli Tours, ainsi qu'à une communauté d'aviation personnelle/générale comprenant environ 50 avions de tourisme et une école de pilotage.



# PORT DE TORONTO

Servant principalement d'installation pour les marchandises en vrac, le Port de Toronto jouit d'un emplacement unique à seulement quelques minutes du centre-ville de Toronto. Le port reçoit des marchandises venant du monde entier, de pays aussi lointains que l'Allemagne, la Corée du Sud, l'Australie et l'Amérique du Sud, mais aussi d'autres ports nord-américains. Le port joue également un rôle écologique important : en effet, en 2018, la livraison par bateau des marchandises a permis de retirer l'équivalent de 52 000 camions de 40 tonnes des routes et autoroutes de Toronto.

En 2018, près de 2,2 millions de tonnes de marchandises ont transité par le Port de Toronto, ce qui n'a rien d'étonnant lorsque l'on sait que nous avons connu en 2017 une année record – la plus faste depuis plus de 10 ans. Pour la troisième fois en cinq ans, le volume total annuel des marchandises manipulées au Port de Toronto a dépassé les deux millions de tonnes métriques. Au cours de

l'année, plus de 170 navires sont passés par le Port de Toronto pour débarquer directement au cœur de la ville leurs cargaisons de sucre, de sel de voirie, de ciment et d'agrégats.

Huit navires ont déchargé au port toute une gamme de produits en acier (barres d'armature, acier marchand, tôles d'acier, acier en bobine, etc.) représentant un volume total de 69 281 tonnes. C'est la première fois en 20 ans qu'une si grande quantité d'acier est livrée au port. En outre, 14 391 tonnes métriques de marchandises ont été entreposées au port, un record depuis 2011.

Le Port de Toronto accueille non seulement des navires spécialisés dans le fret maritime traditionnel, mais aussi de plus en plus de navires de croisière. En 2018, pas moins de 17 de ces paquebots, transportant environ 6 000 passagers à Toronto. Cette fréquentation devrait plus que doubler en 2019, puisque 35 navires de croisière sont attendus à Toronto au cours de l'été et de l'automne.

## Unités commerciales



## Unités commerciales

# Marina

## DE L'AVANT-PORT

Située juste à l'extérieur du havre de Toronto et à quelques pas du parc et réserve naturelle Tommy Thompson, la Marina de l'avant-port n'est qu'à 10 minutes du cœur du centre-ville. Installation de classe mondiale entourée de paysages à couper le souffle, ce port de plaisance permet de profiter d'une évasion unique de la vie urbaine sans avoir à quitter la ville.

Comptant parmi les plus grandes marinas d'eau douce de l'Ontario, la Marina de l'avant-port est dotée de plus de 625 postes très larges pouvant accueillir des bateaux mesurant jusqu'à 100 pieds de long. Il s'agit d'une installation d'amarrage unique en son genre à Toronto, qui propose en outre un espace intérieur chauffé pour l'entreposage des bateaux.

La Marina de l'avant-port est reconnue pour son excellence, notamment en matière de gestion de l'environnement. En 2018, l'Ontario Marine Operators Association (OMOA) lui a attribué pour la huitième année consécutive la note 5 ancres vertes or – l'une des notes les plus élevées que puisse obtenir une marina pour le respect des meilleures pratiques environnementales.

*« Pendant huit années consécutives, la Marina de l'avant-port a eu l'honneur d'obtenir la note 5 ancres vertes or. Cette désignation, attribuée dans le cadre du programme pour la navigation écologique Clean marine de Boating Ontario, souligne les efforts des marinas qui suivent des pratiques exemplaires rigoureuses en matière d'environnement afin de protéger et de préserver un milieu marin sain. »*

— Mike Dwyer, gestionnaire, Marina de l'avant-port



# Gouvernance d'entreprise

PortsToronto est l'organisme qui a succédé aux Commissaires du havre de Toronto, qui ont géré le havre de Toronto de 1911 à 1999. Dans le cadre d'une stratégie globale élaborée par le gouvernement fédéral pour moderniser l'administration des ports, l'Administration portuaire de Toronto – désormais connue sous le nom de PortsToronto – a été créée en 1999 pour assurer l'exploitation du port, de la marina, de l'aéroport et des biens immobiliers connexes.

Établie en vertu de la *Loi maritime du Canada*, PortsToronto est une société d'État qui est mandatée pour être financièrement autonome et ne reçoit aucun financement des gouvernements fédéral, provincial et municipal. PortsToronto mène ses activités conformément à la *Loi maritime du Canada*, aux Lettres patentes délivrées par le ministre fédéral des Transports, et à une série de politiques et de procédures précises. Les Lettres patentes énoncent les exigences relatives au Conseil d'administration de PortsToronto et décrivent les activités que peut entreprendre l'organisation.

PortsToronto est responsable devant le gouvernement fédéral, par l'entremise de Transports Canada, et elle est guidée par un Conseil d'administration de neuf membres qui sont nommés par tous les ordres de gouvernement – fédéral, provincial et municipal. Six membres du Conseil sont nommés par le ministre des Transports, en consultation avec des comités représentant quatre groupes d'utilisateurs définis – les activités commerciales, récréatives, aéroportuaires et portuaires. La Ville de Toronto et la Province de l'Ontario entretiennent une relation de gouvernance directe avec PortsToronto, par l'entremise de leurs membres au sein du Conseil d'administration de l'organisation. Le Conseil de PortsToronto s'est réuni 20 fois en 2018.

Les quatre comités permanents suivants s'occupent de diverses questions organisationnelles, des différents aspects de nos opérations et de l'étude des recommandations de la direction :

- Vérification et finances
- Gouvernance et ressources humaines
- Communications et sensibilisation
- Retraite

Le Conseil compte sur ces comités pour faciliter les affaires et orienter ses décisions. En 2018, les comités se sont réunis 28 fois.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur la gouvernance de PortsToronto, nous vous invitons à consulter notre site Web.

## Les membres du Conseil d'administration sont désignés comme suit :



Un membre est nommé par le ministre fédéral des Transports



Un membre est nommé par la Ville de Toronto



Un membre est nommé par la Province de l'Ontario



Six membres sont nommés par le ministre fédéral des Transports en consultation avec des groupes d'utilisateurs

- Activités commerciales
- Activités aéroportuaires
- Activités et opérations liées au port
- Activités récréatives

*Tous les membres nommés par le ministre des Transports sont désignés par le gouverneur en conseil.*

# Conseil d'administration



G. MARK CURRY  
(à la retraite depuis  
août 2018)

HELLEN SIWANOWICZ  
(nommée en juin 2018)

DARIN E.  
DESCHAMPS

ROBERT D. POIRIER  
président du Conseil  
d'administration

AMANDA WALTON

DON MCINTYRE  
(nommé en juin 2018)

JAN INNES

# Haute direction



DEBORAH WILSON  
vice-présidente des  
Communications et des  
Relations publiques

CRAIG MANUEL  
vice-président  
et avocat général

GENE CABRAL  
vice-président directeur,  
PortsToronto et Aéroport  
Billy Bishop de Toronto

GEOFFREY A. WILSON  
président-directeur  
général

ALAN J. PAUL  
premier vice-président et  
directeur des finances

CHRIS SAWICKI  
vice-président,  
Infrastructure,  
Planification et  
Environnement

## COMITÉ DE LA DURABILITÉ DE PORTSTORONTO

PortsToronto exige de tous ses employés qu'ils se montrent respectueux de l'environnement dans l'exercice de leurs fonctions, et les encourage à chercher, à cet égard, des pistes d'amélioration de leurs activités quotidiennes. Depuis quelques années, PortsToronto tire avantage des efforts d'un Comité de la durabilité, constitué de membres du personnel de chaque unité commerciale. Les membres de ce comité se réunissent tous les mois afin d'échanger au sujet de leurs idées et de définir des stratégies visant l'adoption des meilleures pratiques environnementales dans l'ensemble des unités commerciales et des opérations de PortsToronto. Ces idées et stratégies sont proposées à la haute direction de PortsToronto afin d'obtenir son avis et son approbation. Une fois cette approbation obtenue, les membres du Comité de la durabilité collaborent avec les services concernés, ainsi qu'avec la haute direction, à la mise en œuvre des nouvelles initiatives.

Mise en place de bacs de récupération des piles usagées dans toutes les unités commerciales de PortsToronto, ou la poursuite de la démarche consistant à distribuer des bouteilles d'eau réutilisables à l'ensemble du personnel : les membres du Comité de la durabilité ne cessent de lancer des idées nouvelles et novatrices.

Le Comité gère également un calendrier de la durabilité, afin de souligner les événements spéciaux auxquels les employés de PortsToronto sont invités à participer – des initiatives comme l'opération de nettoyage des îles de Toronto (*Clean Water – Our Future*), l'opération annuelle de ramassage des débris de corps étrangers à l'aéroport, ou encore la Semaine canadienne de réduction des déchets. PortsToronto s'efforce de promouvoir la durabilité dans un bulletin d'information interne mensuel, et d'encourager ses employés en ce sens en organisant des concours visant à les mobiliser, à améliorer leur connaissance des pratiques respectueuses de l'environnement pouvant être mises en œuvre au bureau comme à la maison, et à les sensibiliser davantage à ces pratiques.

Le Comité de la durabilité de PortsToronto s'est réuni à huit reprises en 2018.

## Comité de la durabilité de PortsToronto



MIKE DWYER  
Marina  
de l'avant-port

SARAH SUTTON  
Communications  
et Relations  
publiques

MIKE DAVID  
Infrastructure,  
Planification et  
Environnement

JESSICA PELLERIN  
Communications  
et Relations  
publiques

REBECCA DIANA  
Travaux  
et services  
environnementaux

MIKE LAMONT  
Travaux  
et services  
environnementaux

JOHN HUGGETT  
Santé et  
sécurité

MIKE RIEHL  
Port de Toronto

ANGELA HOMEWOOD  
Infrastructure,  
Planification et  
Environnement

GARY COLWELL  
Aéroport  
Billy Bishop

ANGIE STEWART  
Marina  
de l'avant-port

# Approche en matière de durabilité



C'est avec fierté que PortsToronto présente son quatrième rapport annuel sur la durabilité. Nous sommes conscients de l'importance de la durabilité, c'est pourquoi nous proposons dans le présent rapport un aperçu des efforts continuellement déployés par PortsToronto pour adopter les meilleures pratiques environnementales dans le cadre de toutes ses opérations commerciales.

PortsToronto s'engage à entretenir un dialogue permanent au sujet des possibilités d'optimisation des efforts fournis en matière de durabilité dans le cadre de ses activités et opérations et au sein de sa communauté. En publiant notre Rapport sur la durabilité 2018, nous continuons à renforcer les solides fondements et les objectifs que nous avons établis dans les éditions précédentes de ce rapport, et qui sont le fruit de notre longue tradition de gérance de l'environnement, de responsabilité sociale et de collaboration avec des organismes et intervenants gouvernementaux dans le cadre de la gestion du secteur riverain de Toronto. Le présent rapport annuel sur la durabilité vise à regrouper l'ensemble de nos travaux, de façon à ce que nous puissions continuer à évaluer nos efforts et maximiser l'impact de nos initiatives axées sur la durabilité.

Nos rapports sur la durabilité s'articulent autour de quatre secteurs prioritaires qui, ensemble, définissent la durabilité pour PortsToronto. Ces secteurs sont les suivants :

- I. **Gérance de l'environnement**
- II. **Communauté**
- III. **Personnel et culture**
- IV. **Rendement économique**

Le rapport de cette année comporte un résumé complet du rendement, qui permet de se faire

rapidement une idée des progrès accomplis relativement aux principales mesures de rendement correspondant aux secteurs prioritaires et aux objectifs de durabilité de PortsToronto.

Notre rapport sur la durabilité s'inspire en partie de la Global Reporting Initiative (GRI). La GRI a inventé et élaboré un cadre de présentation des rapports sur la durabilité, et ce cadre complet est largement utilisé dans le monde entier. Il comprend des lignes directrices concernant quatre types de performance essentiels : économique, environnementale, sociale et de gouvernance. Nous appliquons les normes de la GRI lors de la production de nos rapports, et nous continuerons à le faire à l'avenir.

## NOS PRIORITÉS

Cette année, nous nous sommes efforcés de préciser nos priorités en matière de durabilité, et de faire en sorte que notre rapport rende compte des objectifs de durabilité les plus pertinents pour PortsToronto, ses partenaires gouvernementaux et ses intervenants. En collaboration avec le Delphi Group, nous avons organisé avec les dirigeants et employés de PortsToronto trois ateliers visant à évaluer ces priorités. Notre rapport présente les domaines dans lesquels PortsToronto concentre ses efforts en matière de durabilité, domaines qui correspondent à nos secteurs d'intervention privilégiés. En 2019, nous continuerons à affiner notre processus de définition et de réalisation des objectifs en matière de durabilité. Nous prévoyons également faire appel à des intervenants externes, à qui nous demanderons leur avis dans le cadre de notre démarche visant à proposer des solutions et des comptes rendus relativement aux questions primordiales pour nos intervenants.

*« Le Comité de la durabilité de PortsToronto regroupe des employés des trois unités commerciales, qui poursuivent en son sein un objectif commun. S'appuyant sur leur expertise collective, les membres du comité mettent en commun leurs idées et préoccupations en vue d'innover et d'obtenir des résultats positifs durables au profit de l'organisation et de l'environnement. »*

— Mike David, gestionnaire de projet, Infrastructure, Planification et Environnement



En juillet 2018, PortsToronto a renouvelé son entente avec Bullfrog Power® Canada, entente qui prévoit l'utilisation d'énergie verte pour alimenter toutes ses opérations – y compris les activités d'exploitation de l'Aéroport Billy Bishop. Cette nouvelle entente est valide jusqu'au 31 juillet 2022.



## COLLABORATION AVEC NOS PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

PortsToronto est un organisme clé du gouvernement fédéral, qui assure la gestion du havre avec d'autres organismes, participe à toutes sortes de projets et mise sur la collaboration pour entretenir le caractère vivant du secteur riverain. Les membres de notre direction et de notre personnel travaillent donc de concert avec tous les ordres de gouvernement, afin de faciliter la coopération et la coordination dans le cadre des travaux opérationnels en cours et des projets qui verront le jour le long du secteur riverain.

PortsToronto participe régulièrement à des réunions rassemblant des représentants de la Ville de Toronto, de Transports Canada, de Waterfront Toronto et de la Première Nation des Mississaugas de la New Credit, et est membre de plusieurs comités consultatifs composés de propriétaires fonciers et d'intervenants concernés par différents projets (*Plan de quartier de Bathurst Quay*, étude portant sur le remaniement du réseau de transport en commun dans le secteur riverain, plan directeur visant les cours d'écoles du secteur riverain, plan directeur visant les îles de Toronto, restauration de la jetée du brise-lames du Passage de l'est, et cadre de planification concernant les terrains portuaires).

Le personnel de PortsToronto fournit par ailleurs un soutien technique à plusieurs organismes et comités dans le cadre de divers projets, parmi lesquels celui de l'évaluation axée sur les risques auxquels est exposée la collectivité des terrains portuaires, le projet de protection des terrains portuaires contre les inondations et d'infrastructures habilitantes, le projet visant les espaces publics des terrains portuaires et la rivière, ou encore le projet de contrôle de l'érosion de la pointe Gibraltar. Nous apportons en outre une contribution essentielle au travail d'Aquatic Habitat Toronto, qui est le fruit d'un partenariat fondé sur un consensus entre des organismes qui retirent un avantage direct de l'amélioration de l'habitat aquatique du secteur riverain de Toronto.

Sont engagés dans ce partenariat l'OPNTR (coprésident), les acteurs fédéraux que sont Environnement Canada (coprésident) et Pêches et Océans Canada, le ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario, la Ville de Toronto, Waterfront Toronto et PortsToronto.



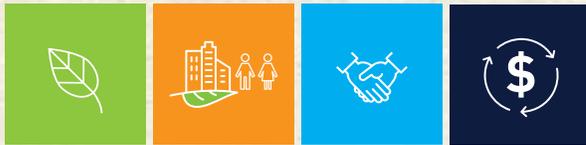
# Résumé du rendement 2018



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
EMPREINTE CARBONE	Réduire de 35 % des émissions de carbone par rapport aux niveaux de 2015, d'ici 2030	En cours	Étude et mise en œuvre d'initiatives de réduction des émissions
BULLFROG POWER	Poursuivre le partenariat avec Bullfrog Power Canada visant l'achat d'électricité renouvelable à 100 %	En cours	PortsToronto a renouvelé son entente avec Bullfrog Power Canada, entente en vertu de laquelle cette entreprise fournit 100 % de l'énergie nécessaire pour l'ensemble de nos opérations
INITIATIVES AXÉES SUR L'ÉLECTRICITÉ	Mener à bien le programme de réhabilitation du terrain d'aviation	Objectif atteint	La modernisation (reposant sur la mise en place de diodes électroluminescentes [DEL]) de l'éclairage du terrain d'aviation de l'aéroport est terminée
	Moderniser l'éclairage des installations de PortsToronto, au moyen de DEL	En cours	Un éclairage à DEL a été installé dans les nouvelles installations sanitaires de la Marina de l'avant-port, ainsi que dans le terminal maritime 52 du port, dans le cadre d'un programme triennal de modernisation de l'ensemble des installations de PortsToronto
TRAVERSIER DE L'AÉROPORT BILLY BISHOP	Opérer la conversion au biodiésel	Objectif atteint	Le traversier de l'aéroport a été converti au biodiésel en avril 2018, ce qui équivaut à une réduction des émissions de l'ordre de 18 tCO <sub>2</sub> e
	Procéder à l'électrification du traversier <i>Marilyn Bell I</i> de l'aéroport	En cours	La conversion à l'électricité du traversier de l'aéroport – qui fonctionne actuellement au biodiésel – est en cours de planification
POLITIQUE CONTRE LA MARCHE AU RALENTI	Dissuader les automobilistes de laisser tourner leur moteur au ralenti sur les propriétés de PortsToronto	En cours	PortsToronto continue à promouvoir une politique contre la marche au ralenti, au moyen de bulletins d'information destinés au personnel et de matériel pédagogique, mais aussi de par la conception de ses installations
PROMOTION DU TRANSPORT ACTIF	Encourager les passagers à se rendre à l'aéroport et à le quitter à pied, en vélo, en transport en commun, ou au moyen de la navette	En cours	Une étude sur les modes de transport réalisée en 2018 par Dillon Consulting confirme que 42 % des voyageurs quittent l'aéroport à pied, en vélo ou en transport en commun – une proportion rarement atteinte en Amérique du Nord
DÉVERSEMENTS DANS L'ENVIRONNEMENT	Veiller à ce que les processus et les mesures de précaution nécessaires soient mis en place pour éviter tout déversement susceptible d'avoir un impact sur l'environnement	En cours	Aucun déversement important dans l'environnement n'a eu lieu en 2018 ni au cours des 10 dernières années, et une pompe « duplex » a été intégrée au système de pompage du glycol de l'aéroport afin d'assurer une meilleure protection contre l'écoulement de glycol
CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS ENVIRONNEMENTAUX	Veiller à ce que les règlements environnementaux soient parfaitement respectés	En cours	Aucun incident de non-conformité environnementale notable n'a été imputé à PortsToronto, et aucune amende ne lui a été imposée



# Résumé du rendement 2018

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

PILES USAGÉES ET DÉCHETS ÉLECTRONIQUES	Veiller à ce que les piles et les produits électroniques soient éliminés correctement, en toute sécurité, et à ce qu'ils ne finissent pas dans des sites d'enfouissement	Objectif atteint	Lancement d'un programme de recyclage des piles et des produits électroniques en septembre 2018, qui depuis cette date a permis d'éviter l'élimination non sécuritaire de 513 livres de déchets électroniques
GESTION DU BRUIT	Traiter les plaintes liées au bruit, en consultation avec la communauté	En cours	Cette question a fait l'objet de réunions du Comité de liaison communautaire, et un Sous-comité sur le bruit a été mis sur pied afin d'assurer l'identification et le traitement des problèmes liés au bruit



## COMMUNAUTÉ

Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
INVESTISSEMENT COMMUNAUTAIRE	Investir dans des projets, des communautés et des organismes	Objectif atteint	PortsToronto a investi dans 21 organismes communautaires en 2018, et a consacré plus de 11 millions de dollars à des initiatives communautaires et environnementales depuis 2009
PARTICIPATION DES INTERVENANTS ET DES COLLECTIVITÉS	Consulter la collectivité et les intervenants au sujet du Plan directeur de l'aéroport	En cours	PortsToronto a organisé deux réunions publiques et a rencontré plus de 70 groupes – notamment des associations de quartier et communautaires, des représentants élus, des organismes gouvernementaux et des communautés de Premières Nations – afin de discuter du Plan directeur de 2018 de l'Aéroport.
	Collaborer avec des partenaires à la mise en œuvre d'initiatives visant à assurer la propreté du havre	Objectif atteint	PortsToronto a collaboré avec l'OPNTR, la Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association et la Ville de Toronto à la collecte et à l'enlèvement de 15 tonnes de débris le long des côtes des îles de Toronto.
PROTECTION DU HAVRE ET DE LA BIODIVERSITÉ	Dragage et création d'habitat	En cours	Plus de 25 000 mètres cubes de sédiments ont été retirés de l'embouchure de la rivière Don, dans le cadre de travaux de dragage visant à atténuer les risques d'inondation et à créer un nouvel habitat faunique. Les sédiments naturels sont confinés dans des cellules spécialement conçues. Au fil du temps, les cellules seront converties en zones humides côtières.



# Résumé du rendement 2018



## PERSONNEL ET CULTURE



Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
NON-CONFORMITÉ EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ	Éviter tout incident de non-conformité en matière de santé et de sécurité	Objectif atteint	Aucun incident notable de non-conformité en matière de santé et de sécurité n'a été signalé en 2018
ABSENCES RÉSULTANT DE BLESSURES	Faire en sorte qu'aucune blessure ne survienne sur les lieux de travail	Objectif non atteint	Cinq blessures sont survenues sur les lieux de travail
NOMBRE TOTAL DE JOURNÉES PERDUES	Faire en sorte qu'aucune journée ne soit perdue pour cause de blessure sur les lieux de travail	Objectif non atteint	43 journées de travail ont été perdues en raison de blessures survenues sur les lieux de travail
PROGRAMME DE MIEUX-ÊTRE DU PERSONNEL	Promouvoir la santé et le mieux-être en milieu de travail	Objectif atteint	Le programme de mieux-être de PortsToronto a été lancé afin de promouvoir la santé physique et mentale au travail

## RENDEMENT ÉCONOMIQUE



Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
INFRASTRUCTURES URBAINES	Investir dans le développement de la ville et les infrastructures publiques	En cours	<p>Finalisation du projet de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop au coût de 35 millions de dollars</p> <p>Finalisation de conception préliminaire pour le projet de restauration de quais massifs dans le havre de Toronto</p> <p>La jetée qui s'effritait dans le Passage de l'est a été retirée afin d'assurer la sécurité de la navigation</p>
RESTITUTION À L'ÉTAT NATUREL DE L'EMBOUCHURE DE LA RIVIÈRE DON, ET PROTECTION DES TERRES PORTUAIRES CONTRE LES INONDATIONS	Appuyer le Projet de restitution à l'état naturel de l'embouchure de la rivière Don et de protection des terres portuaires contre les inondations	En cours	Dans le cadre du Projet de restitution à l'état naturel de l'embouchure de la rivière Don et de protection des terres portuaires contre les inondations, PortsToronto a travaillé en partenariat avec EllisDon et McNally Marine aux fins de mise en œuvre des travaux de dragage du site d'EllisDon dans le secteur riverain
CRÉATION D'EMPLOIS POUR SOUTENIR L'ÉCONOMIE	Créer et maintenir des emplois dans la région	En cours	L'Aéroport Billy Bishop contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires. En outre, en 2017, les marchandises transportées par voie maritime qui ont été débarquées et gérées au Port de Toronto ont donné du travail à près de 1 566 personnes en Ontario.



# Buts et objectifs pour 2019

## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
EMPREINTE CARBONE	Réduire de 35 % des émissions de carbone par rapport aux niveaux de 2015, d'ici 2030	En cours	Étude et mise en œuvre d'initiatives de réduction des émissions
BULLFROG POWER	Continuer à acheter et à utiliser de l'électricité renouvelable pour l'ensemble des opérations de PortsToronto	Objectif renouvelé	Reconsidérer le partenariat avec Bullfrog Power tous les quatre ans, et donc étudier continuellement les méthodes nouvelles et novatrices de réduction de la consommation d'énergie, de façon à optimiser les efforts d'utilisation d'électricité verte
INITIATIVES AXÉES SUR L'ÉLECTRICITÉ	Moderniser les systèmes électriques et l'éclairage afin de réduire la consommation d'électricité	Nouvel objectif	Remplacer les appareils d'éclairage existants de l'Aéroport Billy Bishop par des appareils d'éclairage écoénergétiques à DEL, qui permettraient de réaliser chaque année une économie d'énergie d'environ 60 % en kilowattheures
MODERNISATION DE L'ÉQUIPEMENT	Moderniser le parc automobile et retirer de la circulation les véhicules peu performants	Objectif renouvelé	La conversion à l'électricité du traversier de l'aéroport – qui fonctionne actuellement au biodiésel – est en cours de planification  Le remplacement des véhicules et de l'équipement opérationnels par des modèles hybrides – sous réserve de leur disponibilité sur le marché – est en cours
CERTIFICATION ENVIRONNEMENTALE DE LA MARINA DE L'AVANT-PORT	S'efforcer d'obtenir la désignation « diamant » ou « platine » dans le cadre du programme Clean Marine pour la navigation écologique	Nouvel objectif	Pendant huit années consécutives, la Marina de l'avant-port a obtenu la note 5 ancrs vertes or dans le cadre du programme de cote écologique Clean Marine.  Des efforts commenceront à être déployés en vue d'obtenir, d'ici deux à cinq ans, la désignation « diamant » ou « platine » dans le cadre du programme Clean Marine
PROMOTION DU TRANSPORT ACTIF	Inciter les passagers à se rendre à l'aéroport à pied, en vélo, en transport en commun ou au moyen de la navette	Objectif renouvelé	Continuer à encourager l'utilisation de modes de transport alternatifs à destination et en provenance de l'aéroport, au moyen de campagnes de relations publiques, mais aussi de par la conception des installations. PortsToronto prépare actuellement la mise en place d'un poste dédié à l'entretien des vélos, dont l'installation est prévue pour 2019
DÉVERSEMENTS DANS L'ENVIRONNEMENT	Veiller à ce que les processus et les mesures de précaution nécessaires soient mis en place pour éviter tout déversement susceptible d'avoir un impact sur l'environnement	Objectif renouvelé	Poursuivre les efforts visant à maintenir à zéro le nombre de cas de déversements dans l'environnement
CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS ENVIRONNEMENTAUX	Veiller à ce que les règlements environnementaux soient parfaitement respectés	Objectif renouvelé	Poursuivre les efforts visant à maintenir à zéro le nombre d'incidents de non-conformité aux règlements environnementaux



# Buts et objectifs pour 2019



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT



Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT DURABLE	Présenter et mettre en œuvre la politique d'approvisionnement durable de PortsToronto	Nouvel objectif	Mettre en œuvre une politique d'approvisionnement durable applicable aux fournisseurs nouveaux et existants
RÉCUPÉRATION ET RÉACHEMINEMENT DES DÉCHETS ORGANIQUES	Explorer le partenariat Green Bins Growing avec l'organisme Wastenot Farms, spécialiste du recyclage des déchets organiques	Nouvel objectif	Explorer le partenariat Green Bins Growing afin de recycler les déchets organiques par l'intermédiaire du centre d'élevage de vers de terre Wastenot Farms, ce qui permettra de détourner chaque année des décharges jusqu'à deux tonnes de déchets alimentaires, et de produire du biofertilisant entièrement naturel
	Programme de réacheminement des déchets de la Marina de l'avant-port	Nouvel objectif	Communiquer au sujet de la marche à suivre pour éliminer correctement les déchets à la Marina de l'avant-port, afin d'améliorer le réacheminement des déchets
	Produire des rapports plus précis sur le réacheminement des déchets	Objectif renouvelé	Augmenter le degré de précision des rapports sur le réacheminement des déchets de PortsToronto, et faire la promotion du recyclage et du compostage auprès des employés
GESTION DU BRUIT	Aborder, dans le cadre des réunions du Comité de liaison communautaire, la question des plaintes liées au bruit formulées par la communauté	Objectif renouvelé	Continuer à examiner et à traiter les plaintes liées au bruit, à l'occasion des quatre réunions du Sous-comité sur le bruit prévues pour 2019
GESTION DU TRAFIC	Réduire le trafic de véhicules lié à l'aéroport	Renewed goal	Continuer à lutter contre la marche au ralenti à l'aéroport, en améliorant la fluidité du trafic grâce à une nouvelle configuration de la circulation des véhicules et ses passagers

## COMMUNAUTÉ



Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
INVESTISSEMENT COMMUNAUTAIRE	Investir dans des projets, des communautés ou des organismes	Objectif renouvelé	Continuer à investir dans des initiatives locales afin d'encourager la formation de communautés plus saines, plus vertes et capables de se prendre en charge
FRAIS À PAYER EN CAS DE VIOLATION DU COUVRE-FEU	Réinvestir les fonds récoltés lors des violations du couvre-feu afin d'améliorer les mesures d'atténuation du bruit subi par l'agglomération voisine	Nouvel objectif	En vertu de la politique d'imposition d'amendes en cas de violation du couvre-feu de l'aéroport, mise en place début 2019, les fonds provenant des amendes imposées pour violation du couvre-feu seront réaffectés aux organisations communautaires



# Buts et objectifs pour 2019

## PERSONNEL ET CULTURE

Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
NON-CONFORMITÉ EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ	Éviter tout incident de non-conformité en matière de santé et de sécurité	Objectif renouvelé	Poursuivre les efforts visant à maintenir à zéro le nombre d'incidents de non-conformité en matière de santé et de sécurité
ABSENCES RÉSULTANT DE BLESSURES	Faire en sorte qu'aucune blessure ne survienne sur les lieux de travail	Objectif renouvelé	Poursuivre les efforts visant à réduire à zéro le nombre de blessures au travail
NOMBRE TOTAL DE JOURNÉES PERDUES	Faire en sorte qu'aucune journée ne soit perdue pour cause de blessure sur les lieux de travail	Objectif renouvelé	Poursuivre les efforts visant à réduire à zéro le nombre de journées perdues pour cause de blessure survenue sur les lieux de travail
PROGRAMME DE MIEUX-ÊTRE DU PERSONNEL	Promouvoir la santé et le mieux-être en milieu de travail	Objectif renouvelé	Continuer à favoriser la santé physique et mentale au travail, au moyen de bulletins d'information mensuels destinés au personnel, et d'activités de promotion de la santé et du mieux-être



## RENDEMENT ÉCONOMIQUE

Indicateur de durabilité	Objectif/but	Statut	Détails
DÉVELOPPEMENT DE LA VILLE ET INVESTISSEMENT DANS LES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES	Continuer à investir dans le développement de la ville et les infrastructures publiques	Objectif renouvelé	Réparer et mettre en valeur les quais massifs appartenant à PortsToronto du havre de Toronto, notamment celui du sud du chenal de l'Ouest
	Restitution à l'état naturel de l'embouchure de la rivière Don et protection contre les inondations	Objectif renouvelé	Continuer à aider la Ville de Toronto, l'OPNTR et Waterfront Toronto à restituer le caractère naturel de la rivière Don et à protéger les terres portuaires contre les inondations
	Appuyer l'initiative du Plan de quartier de Bathurst Quay, menée par la Ville de Toronto	Objectif renouvelé	Continuer à investir dans des composantes du Plan de quartier de Bathurst Quay, une initiative menée par la Ville de Toronto qui vise à résoudre les problèmes d'accès à proximité de l'aéroport et à améliorer le domaine public



# Gérance de l'environnement



24 écoles ont participé au Programme d'Evergreen axé sur le verdissement des cours d'école.



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

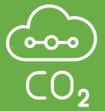
En tant que propriétaire et exploitante de l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, du Port de Toronto et de la Marina de l'avant-port, PortsToronto se rend compte qu'il est important – pour notre avenir à long terme en tant qu'entreprise et relativement au rôle que nous jouons dans l'établissement de liens entre Toronto et le monde – que nous mettions en œuvre un plan de durabilité prévoyant des opérations de protection de l'environnement et des opérations commerciales écologiques.

Nous faisons notre possible pour réduire l'impact environnemental de nos opérations, en optant pour des processus et des choix qui influencent le cours des choses, que ce soit dans le cadre des efforts que nous déployons pour assurer la propreté du havre, pour aménager des habitats naturels, ou pour utiliser des sources d'énergie hydraulique renouvelable aux fins d'alimentation de nos opérations.

La partie du présent rapport consacrée à la gérance de l'environnement a été rédigée sur la base d'un examen interne complet, d'une analyse réalisée par des experts du Delphi Group, et des commentaires de nos intervenants.

En matière de gérance de l'environnement, les domaines prioritaires ciblés par PortsToronto sont les suivants :

**I** Objectifs en matière de réduction des émissions de carbone et plan de lutte contre les changements climatiques



**II** Performance environnementale



**III** Santé environnementale et communautaire



**IV** Protection de l'écosystème



# DelphiGroup

Environmental Strategies. Business Solutions.

Les priorités environnementales décrites dans le présent rapport ont été évaluées par Delphi Group. Pionnier de la durabilité et de la gestion du risque environnemental, le Delphi Group a passé plus de 25 années à aider certaines des entreprises canadiennes les plus connues à améliorer la durabilité de leur organisation – ainsi que la durabilité des communautés locales et mondiales au sein desquelles elles exercent leurs activités. Pour obtenir de plus amples renseignements, rendez-vous à l'adresse suivante : [www.delphi.ca](http://www.delphi.ca).



# I Objectifs en matière de réduction des émissions de carbone et plan de lutte contre les changements climatiques

En 2017, PortsToronto a découvert un moyen de faire cadrer ses objectifs de durabilité avec les initiatives stratégiques jugées prioritaires par les trois ordres de gouvernement, en vue de continuer à obtenir des résultats significatifs. Les gouvernements fédéral et provincial ainsi que la Ville de Toronto se sont fixé des objectifs de réduction, d'ici 2050, des émissions responsables des changements climatiques. Ces objectifs contribueront à guider PortsToronto dans sa démarche de réduction de son empreinte carbone.

Le gouvernement fédéral a par exemple publié en décembre 2016 un cadre pancanadien de lutte contre les changements climatiques, qui a depuis été mis à jour, et le gouvernement provincial a publié en novembre 2018 une stratégie intitulée *Préserver et protéger notre environnement pour les générations futures : Un plan environnemental conçu en Ontario*. Ces documents définiront plus précisément le cadre stratégique et la marche à suivre pour s'assurer un

avenir à faibles émissions de carbone et atteindre les objectifs fixés par les gouvernements en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES).

En 2017, PortsToronto a engagé un processus d'établissement d'objectifs, avec l'appui du Delphi Group. Après avoir cherché des moyens de réduire la consommation d'énergie et les émissions de GES dans le cadre de ses activités, et après avoir étudié différents scénarios de réduction des émissions de carbone, PortsToronto s'est fixé comme objectif, pour 2030, de réduire son empreinte carbone de 35 % par rapport aux niveaux de 2015. Cet objectif est compatible avec ceux qui ont été définis par l'administration municipale, ainsi que par les gouvernements provincial et fédéral.

## Objectifs gouvernementaux en matière de réduction des émissions

COMPÉTENCE	OBJECTIF POUR 2020 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS	OBJECTIF POUR 2030 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS	OBJECTIF POUR 2050 EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS
Fédérale	Réduction de 17 % par rapport aux niveaux de 2005	Réduction de 30 % par rapport aux niveaux de 2005	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 2005
Provinciale	Réduction de 15 % par rapport aux niveaux de 1990	Réduction de 37 % par rapport aux niveaux de 1990	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 1990
Municipale	Réduction de 30 % par rapport aux niveaux de 1990	Non défini	Réduction de 80 % par rapport aux niveaux de 1990

PortsToronto prend part aux consultations relatives au projet de Stratégie fédérale de développement durable pour 2019-2022, dans le cadre du plan du ministère fédéral de l'Environnement et du Changement climatique visant à préparer un avenir plus viable. Les membres du Comité de la durabilité de PortsToronto ont participé à différents webinaires et, dernièrement, certaines de ces séances ont porté sur le plan du gouvernement fédéral visant à promouvoir la croissance propre, à assurer la bonne santé des écosystèmes, et à favoriser le développement de collectivités sûres, sécuritaires et viables.



En 2017, PortsToronto s'est donné comme objectif, pour 2030, de réduire ses émissions de 35 % par rapport aux niveaux de 2015.



## ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

La réduction des émissions de GES est une nécessité mondiale. Les émissions générées par toute opération doivent être attentivement surveillées et réduites, dans la mesure du possible. Afin de respecter cette priorité stratégique, PortsToronto s'efforce de gérer les émissions et l'utilisation d'énergie dans le cadre de toutes ses opérations.

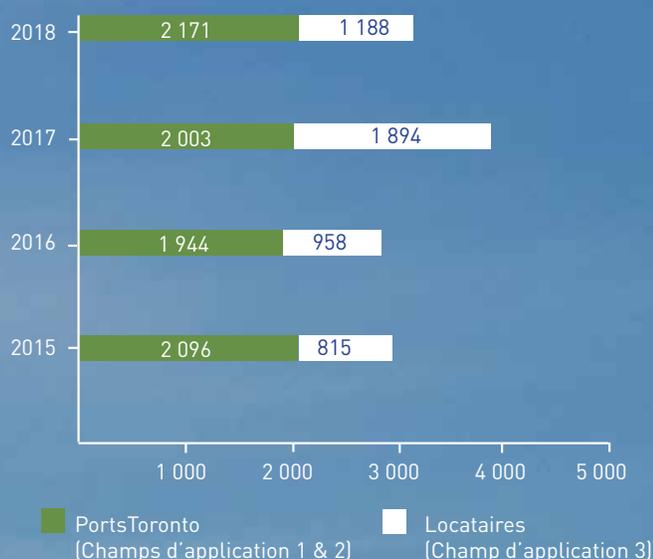
Aux fins de gestion des émissions, il s'agit en premier lieu d'établir une base de référence. PortsToronto, avec le support de Delphi Group, a calculé nos émissions de GES pour chaque année depuis 2012. En 2017, nous avons choisi 2015 comme année de référence. Les données sur les émissions recueillies sur plusieurs années nous ont permis de comprendre quelles sont les sources de nos émissions de GES et les opérations qui influent sur nos émissions au fil du temps.

Les émissions de GES de PortsToronto entrant dans le champ d'application 1 proviennent essentiellement de l'énergie consommée dans nos bâtiments et par nos véhicules, ainsi que du carburant utilisé pour faire fonctionner le traversier de l'Aéroport Billy Bishop. Lorsque nous disposons des données nécessaires, nous assurons également un suivi des émissions de GES provenant des bâtiments et véhicules exploités par nos locataires.

Nos émissions sont restées relativement stables ces quatre dernières années. Les émissions attribuables à nos opérations ont atteint en 2018 leur niveau le plus haut de ces quatre dernières années, et les émissions totales ont augmenté en 2018 par rapport à 2017. Cette hausse est essentiellement due à une augmentation de la consommation de gaz naturel aux fins de chauffage des installations, car nous avons réduit la quantité de carburant utilisé par notre traversier et notre parc de véhicules.

Globalement, les émissions de GES de PortsToronto sont plutôt modestes, mais nous continuons à nous efforcer d'améliorer nos pratiques de gestion de l'énergie et de réduire notre consommation d'énergie ainsi que les émissions de GES connexes. Nous concentrons nos efforts de réduction des émissions de GES sur nos bâtiments et nos véhicules.

### TOTAL DES ÉMISSIONS DE GES (EN TONNES D'ÉQ. CO<sub>2</sub>) DE PORTSTORONTO ET DE SES LOCATAIRES



Chaque année au cours de laquelle PortsToronto procède à une évaluation de son empreinte GES, nous mettons à jour les coefficients d'émission qui font l'objet de rapports et ont été déterminés par Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). En effet, les coefficients d'émission présentés chaque année par ECCC dans son Rapport d'inventaire national (RIN) sont publiés avec un décalage de deux ans. Par exemple, les coefficients d'émission figurant dans le RIN actuel ne concernent que la période 1990-2016; lorsque les coefficients de 2018 seront disponibles, nous procéderons donc à une mise à jour afin que l'évaluation de notre empreinte GES soit aussi précise que possible. La qualité des mises à jour des données peut aussi avoir influé sur les coefficients d'émission publiés auparavant par ECCC, dont PortsToronto tient compte pour calculer son empreinte GES.

Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de 19 282 tonnes de CO<sub>2</sub>.



Cela correspond au volume des émissions dues à la circulation de 4 069 voitures pendant un an.



Il faudrait plus de 7 390 hectares de forêt pour séquestrer autant de carbone en un an.

\*Nos émissions de GES sont calculées au moyen du Protocole des GES mondialement reconnu, élaboré par le World Resources Institute et le World Business Council for Sustainable Development.



## Tisser des liens entre les communautés en vue préparer un avenir énergétique propre

En 2018, le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) a publié un rapport spécial sur les effets d'un réchauffement climatique de 1,5 °C par rapport à l'ère préindustrielle. Ce rapport souligne que, pour limiter le réchauffement à 1,5 °C, nous devons réduire drastiquement nos émissions de carbone et opérer rapidement la transition vers une énergie propre. Depuis neuf ans, PortsToronto soutient cette transition en achetant de l'énergie verte à Bullfrog Power. PortsToronto compte toujours parmi les principaux acheteurs d'énergie verte au Canada, car elle fait appel à Bullfrog Power pour alimenter l'ensemble de ses installations et opérations en électricité propre et renouvelable.

PortsToronto et l'Aéroport Billy Bishop sont respectivement la seule administration portuaire et le seul aéroport au Canada dont les installations et les opérations fonctionnent toutes (y compris le tunnel piétonnier de 853 pieds de l'aéroport et les bâtiments de liaison) à l'électricité renouvelable – fournie par Bullfrog Power.

Comment Bullfrog Power alimente-t-elle en énergie un bâtiment ou un tunnel? Les générateurs de Bullfrog Power injectent dans le réseau de l'électricité entièrement renouvelable, à hauteur de la quantité d'électricité conventionnelle utilisée pour l'ensemble des installations et des opérations de PortsToronto. Au Canada, l'électricité verte de Bullfrog Power provient d'un système de centrales éoliennes et hydrauliques à faible impact faisant appel à de nouveaux équipements d'énergie renouvelable canadiens.

Tout en réduisant son impact environnemental, PortsToronto appuie des projets d'énergie verte partout au Canada. En effet, à travers son partenariat avec Bullfrog, PortsToronto a une incidence sur diverses communautés partout au Canada, car elle contribue au financement de projets visant à alimenter leurs patinoires, écoles, serres, etc. en énergie verte. En 2018, Bullfrog a apporté son soutien à un grand nombre de projets communautaires, notamment à une initiative visant à alimenter en énergie solaire une installation de recherche sur les orques, sur la côte de la Colombie-Britannique, ou encore à un projet consistant à aider la Première Nation de Hiawatha, en Ontario, à installer des panneaux solaires sur l'un de ses lieux de rassemblement, The Old Railroad Stop.

PortsToronto réduit ses émissions de CO2 et aide le Canada à mettre progressivement en place un réseau électrique plus propre. En optant pour une énergie propre et en encourageant les efforts de développement durable à l'Aéroport Billy Bishop et ailleurs, PortsToronto contribue à faire avancer les discussions qui ont cours tout autour de nous au sujet des améliorations que nous pouvons apporter au sein de nos propres collectivités en nous engageant dès maintenant dans une démarche axée sur la durabilité. Si nous voulons atteindre les objectifs définis dans le rapport du GIEC, nous devons absolument communiquer au sujet du développement durable et encourager le recours aux énergies vertes.

PortsToronto mérite des félicitations pour avoir franchi au cours de l'année de nouvelles étapes sur la voie de la durabilité, et pour avoir continué à soutenir le développement des énergies renouvelables.

Sean Drygas  
Vice-président directeur, Bullfrog Power Sustainability Solutions



## BULLFROG POWER : L'EFFORT LE PLUS IMPORTANT DÉPLOYÉ PAR PORTSTORONTO AUX FINS DE NEUTRALISATION DES GES

Depuis 2010, PortsToronto a réduit son empreinte écologique en choisissant d'utiliser l'énergie entièrement verte fournie par Bullfrog Power pour alimenter toutes ses opérations en électricité propre et renouvelable. Notre entente prévoit que les générateurs de Bullfrog Power injectent de l'électricité renouvelable dans le réseau en notre nom, et cela à hauteur de la quantité d'électricité utilisée pour nos opérations.

En 2018, PortsToronto a réduit d'environ 10 % ses émissions en utilisant l'énergie propre de Bullfrog Power, qui provient exclusivement d'un système de centrales hydrauliques et éoliennes à faible impact certifié ÉcoLogo<sup>®</sup>. Ce pourcentage est même plus important si l'on inclut les émissions des locataires (13 % en 2018), car PortsToronto achète également de l'électricité à Bullfrog Power pour le compte de ses locataires.

À l'échelle nationale, PortsToronto est l'un des 10 principaux acheteurs de l'électricité verte de Bullfrog Power. PortsToronto et l'Aéroport Billy Bishop sont respectivement la seule administration portuaire et le seul aéroport au Canada à être entièrement alimentés par une énergie renouvelable, pour toutes leurs opérations et dans toutes leurs installations, y compris dans le tunnel piétonnier de 853 pieds de l'aéroport et dans les bâtiments de liaison.

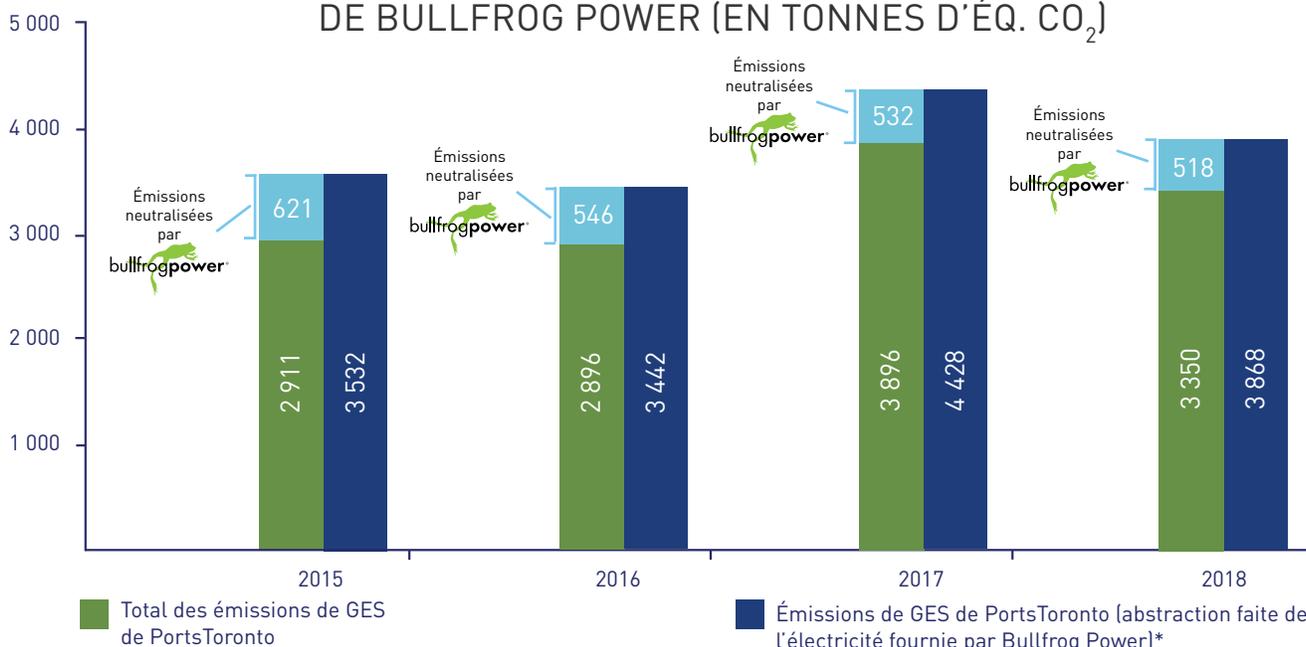
Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de plus de 19 282 tonnes de CO<sub>2</sub>—soit l'équivalent des émissions de CO<sub>2</sub> provenant de la consommation de 8 213 150 litres d'essence.



Depuis qu'elle fait partie de la communauté des consommateurs de l'électricité de Bullfrog Power, PortsToronto a permis d'éviter le rejet de plus de 19 282 tonnes de CO<sub>2</sub>. Cela correspond au volume des émissions dues à la mise en décharge de plus de 6 112 tonnes de déchets.



### ÉMISSIONS DE GES NEUTRALISÉES PAR L'UTILISATION DE L'ÉLECTRICITÉ DE BULLFROG POWER (EN TONNES D'ÉQ. CO<sub>2</sub>)



\*Les émissions de GES totales de PortsToronto (abstraction faite de l'électricité fournie par Bullfrog Power) équivalent aux émissions liées au lieu où PortsToronto exerce ses activités, selon la publication intitulée GHG Protocol Scope 2 Guidance.

Les coefficients d'émission associés aux réseaux de distribution d'électricité, utilisés pour calculer les émissions de GES, sont publiés chaque année par Environnement Canada. Les coefficients d'émission sont toujours publiés avec un décalage de deux ans. Par exemple, les coefficients d'émission applicables à l'année 2016 sont publiés en 2018. Chaque année, nous utilisons les renseignements les plus exacts dont nous disposons pour mettre à jour les données concernant les émissions historiques de GES de PortsToronto.



**Le Port de Toronto alimente en électricité les navires désarmés, et contribue ainsi à la réduction des émissions.**



## DÉSENGORGER LES AUTOROUTES DE TORONTO

Un seul litre de carburant permet de faire parcourir à une tonne de fret 240 kilomètres par navire, contre seulement 30 kilomètres par camion. En exploitant le port et en promouvant la marine marchande comme une solution de rechange plus efficace pour la livraison de marchandises à Toronto, par l'intermédiaire de programmes tels que celui de l'Autoroute H<sub>2</sub>O, PortsToronto s'efforce de réduire le trafic routier et les émissions connexes résultant du transport de marchandises par camion.

Depuis 1793, le port de Toronto est la porte de cette ville sur les ports maritimes du monde entier. Le paysage urbain de Toronto se développe, or, les matériaux de construction entreposés dans les zones de transit et d'entreposage du Port de Toronto n'ont qu'une courte distance à parcourir jusqu'aux chantiers, ce qui contribue à la réduction des coûts de construction, de la congestion et des émissions de combustible superflues.

En 2018, environ 2,2 millions de tonnes de marchandises tels que le sel, sucre brut, ciment et acier ont transités par le Port de Toronto. La livraison par bateau des marchandises a permis de retirer l'équivalent de 52 000 camions de 40 tonnes des routes et autoroutes de Toronto.

## VÉRIFICATION DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

En 2017, PortsToronto a demandé à Mooney Solutions – une société de conseil en énergie basée à Toronto – d'entreprendre la première vérification énergétique de niveau II de l'organisation. L'évaluation énergétique réalisée sur plusieurs mois a porté sur des installations gérées au sein de l'Aéroport Billy Bishop, du Port de Toronto et de la Marina de l'avant-port, sélectionnées par PortsToronto. Mooney Solutions a recueilli des données auprès de chaque installation et a réalisé des mesures au moyen de compteurs pour repérer les périodes de demande de pointe et mettre en évidence les possibilités d'économie d'énergie. Le rendement énergétique de plusieurs systèmes – notamment des systèmes d'éclairage, de commande, et de chauffage, ventilation et conditionnement d'air – a été mesuré. Au cours de l'année à venir, PortsToronto commencera à mettre stratégiquement en œuvre les solutions et recommandations proposées, afin de continuer à progresser vers ses objectifs de réduction des émissions de carbone.

Selon le rapport produit à l'issue de cette vérification de l'efficacité énergétique, la mise en œuvre stratégique de mesures visant à modifier les comportements et à remplacer certains équipements permettrait de réduire les émissions de GES de notre organisation. Parmi les mesures de réduction de la consommation et des coûts énergétiques, citons notamment la modernisation des systèmes électriques en vue de réduire l'intensité de courant nécessaire, le remplacement des ampoules en place par des DEL (plus modernes), ou encore l'installation de systèmes d'éclairage à détecteur de mouvement dans des zones comme les sites d'entreposage du port, où un éclairage permanent n'est pas nécessaire.



Les escaliers roulants de l'Aéroport Billy Bishop sont programmés pour ralentir et s'arrêter lorsqu'ils ne sont pas utilisés, ce qui permet de réduire le gaspillage d'énergie.

## AMÉLIORER L'EFFICACITÉ DE LA FLOTTE

Dans le cadre de la gestion de la réduction des émissions de carbone, il convient, dans la mesure du possible, de s'attaquer à la source de ces émissions. Pour ce faire, PortsToronto a mis en œuvre plusieurs initiatives visant à réduire les émissions provenant du parc de véhicules utilisés à l'appui de nos opérations commerciales. Voici quelques exemples de ces initiatives :

- La conversion au biodiésel du traversier Marilyn Bell I de l'aéroport. Les possibilités de conversion de ce traversier à l'électricité sont actuellement à l'étude.
- La mise en œuvre d'une politique contre la marche au ralenti pour les véhicules qui se trouvent sur les propriétés de PortsToronto, et le lancement d'une campagne de sensibilisation à cet égard.
- L'élimination progressive des navires ayant des moteurs hors-bord à deux temps, remplacés par des modèles à quatre temps plus propres et plus efficaces.
- Le remplacement des véhicules opérationnels par des modèles hybrides, sous réserve de leur disponibilité sur le marché (en cours).

Dans le cadre des consultations entre PortsToronto et le Delphi Group, le traversier *Marilyn Bell I* de l'aéroport a été désigné comme l'une des sources d'émissions de PortsToronto. PortsToronto travaille en vue de convertir à l'électricité le traversier de l'aéroport, qui fonctionne actuellement au biodiésel. Cela permettrait de réduire considérablement les émissions ainsi que le bruit aux environs de l'aéroport.

PortsToronto a par ailleurs prévu :

- De remplacer le véhicule de sécurité portuaire par un véhicule compact électrique à batterie.
- Le véhicule de livraison du service de distribution du courrier sera remplacé par un véhicule équipé d'un moteur diesel à haut rendement, qui assurera

un meilleur rendement du carburant et générera moins d'émissions.

- Le lève-palette à essence sera remplacé par un lève-palette à gazogène, ce qui contribuera à la réduction des émissions.
- Les anciens véhicules seront transformés et réutilisés, dans la mesure du possible.

## LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET GESTION DE CES CHANGEMENTS

### Évaluation de la vulnérabilité au changement climatique

En 2018, PortsToronto a demandé à la société internationale d'experts-conseils AECOM de réaliser une évaluation de la vulnérabilité au changement climatique et les événements météorologiques extrêmes de toutes nos unités commerciales, évaluation qui nous aidera à faire des plans d'avenir dans un contexte de changements climatiques.

AECOM a recueilli des données sur chacune de nos installations et interrogé du personnel de chacune de nos unités commerciales, afin de mieux comprendre leur fonctionnement et de déterminer dans quelle mesure elles seraient touchées par le changement climatique et les événements météorologiques extrêmes dans le cadre de divers scénarios (le meilleur, le pire et le scénario intermédiaire), notamment en cas de phénomène météorologique extrême.

PortsToronto étudiera attentivement les mesures mises en lumière dans le cadre de cette évaluation de la vulnérabilité au changement climatique et les événements météorologiques extrêmes, en vue de prolonger le cycle de vie de nos infrastructures et de réduire encore davantage les émissions de GES attribuables à nos activités.



## II Performance environnementale

### LOIS ENVIRONNEMENTALES

PortsToronto s'efforce de gérer l'ensemble de ses opérations de manière durable en réduisant au minimum leur impact sur l'environnement et, comme tous les ports et les aéroports, est assujettie aux lois et règlements d'Environnement Canada. PortsToronto mène des examens internes de la conformité environnementale, et a recours à des pratiques connexes de tenue de dossiers et de gestion des données. En outre, des membres de chaque unité commerciale se réunissent régulièrement à l'occasion des séances de notre Comité de la durabilité, pour discuter des domaines dans lesquels il est possible de renforcer les mesures environnementales.

En 2018, aucun incident de non-conformité environnementale notable n'a été imputé à PortsToronto, et aucune amende ne lui a été imposée par Environnement Canada. Ce contrat vaut d'ailleurs pour les huit dernières années. Ces bons résultats sont le fruit des efforts déployés par PortsToronto pour respecter les meilleures pratiques appliquées dans le monde entier, en vue d'atteindre ses objectifs de durabilité et de prévenir la pollution à l'Aéroport Billy Bishop, dans la Marina de l'avant-port et dans le cadre des opérations qui sont sous notre contrôle au Port de Toronto.

PortsToronto procède également régulièrement à des vérifications détaillées de la conformité environnementale.

### SYSTÈMES DE GESTION ENVIRONNEMENTALE

En tant qu'intendante du secteur riverain, PortsToronto a hérité il y a plus de 100 ans d'une responsabilité environnementale. Elle s'acquitte de cette responsabilité en veillant notamment au maintien ainsi qu'à la mise en œuvre de certaines pratiques de gestion et procédures normales d'exploitation relativement à chacune des fonctions qu'elle assume.

Dans un souci de sécurité et de protection de l'environnement, PortsToronto fait preuve de rigueur dans la gestion et la conservation des produits dont elle a besoin pour assurer l'exploitation et de l'entretien sécuritaires de son matériel et de ses installations. Afin de réduire les risques de déversement, les opérations quotidiennes comme l'avitaillement en carburant des aéronefs sont effectuées conformément à des protocoles stricts. Dans l'éventualité improbable d'un déversement, le Service des travaux et des services environnementaux, ainsi que les services d'entretien aéroportuaire et de lutte contre les incendies de PortsToronto, sont parfaitement formés aux méthodes d'atténuation et de nettoyage visant à prévenir le rejet de contaminants dans l'environnement naturel.

### LE SAVIEZ-VOUS?



Porter Airlines applique une procédure en vertu de laquelle les avions ne doivent utiliser qu'un seul moteur pour rouler jusqu'aux postes de stationnement, afin de réduire leurs émissions de carbone et de faire moins de bruit.

### NUMÉRISATION DES ARCHIVES

Le projet de numérisation des vastes archives de PortsToronto, qui doit commencer en 2019, nous permettra de réduire encore davantage notre consommation de papier, car il donnera lieu à la création de bases de données en ligne facilement accessibles et encouragera le personnel à y réfléchir à deux fois avant d'imprimer des documents.





## ÉTUDE DE CAS : SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DU GLYCOL

### DÉGIVRAGE À L'AÉROPORT BILLY BISHOP

L'Aéroport Billy Bishop a commandé une étude en vue de mettre à jour son plan actuel de gestion des eaux pluviales et de confinement du glycol – un plan élaboré en 2003 et passé en revue chaque année afin d'assurer la bonne gestion des pratiques de fonctionnement. En vertu du Plan directeur de 2018 de l'aéroport, à des fins de planification, les capacités de gestion des eaux pluviales et du glycol requises pour les besoins de la future utilisation des terres devront être définies. En 2019, une équipe de conseillers dressera un rapport relativement aux pratiques de gestion du glycol et proposera une stratégie à long terme pour le dégivrage et la gestion responsable des fluides de dégivrage à L'Aéroport Billy Bishop.

En 2018, une pompe duplex a été intégrée au système de pompage du glycol de l'aéroport afin d'assurer une meilleure protection contre l'écoulement de glycol. PortsToronto gère les fluides de dégivrage et d'antigivrage pour aéronef au moyen d'un système de gestion du glycol qui piège les eaux de ruissellement et retient parfaitement le glycol provenant des opérations de dégivrage et d'antigivrage.

### ÉTUDE DE CAS : SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DU GLYCOL

L'Aéroport Billy Bishop gère également attentivement l'utilisation, la récupération et l'élimination des produits de dégivrage et d'antigivrage, régies par une entente sur l'évacuation sanitaire (Sanitary Discharge Agreement) conclue avec la Ville de Toronto et datée du 20 décembre 2013. Les produits de dégivrage et d'antigivrage des aéronefs ne sont appliqués que dans des zones de l'aéroport approuvées, aménagées de manière à permettre aux eaux de surface de s'écouler dans des puisards et des égouts souterrains prévus à cet effet. Lors du déneigement de la zone désignée où a lieu le dégivrage des aéronefs, la neige susceptible de contenir du fluide de dégivrage est dirigée vers un terrain d'aviation voisin dont les eaux de surface sont drainées et s'écoulent dans un égout séparatif équipé de pompes métriques, conformément à l'entente sur l'évacuation sanitaire (Sanitary Discharge Agreement). Ce processus fait en outre l'objet d'une surveillance et de vérifications assurées par la Ville de Toronto. Le système de récupération du glycol fait lui aussi l'objet d'examen réguliers, l'objectif étant de s'assurer que tous les fluides sont toujours correctement gérés et conservés, afin de prévenir toute contamination de l'environnement.

En vertu de la réglementation, PortsToronto est tenue d'appliquer le Système normalisé d'identification des dangers présentés par des substances en vue des interventions d'urgence, qui définit le processus que doit suivre le personnel affecté aux urgences pour cerner rapidement et aisément les risques associés aux matières dangereuses. Cela aide à déterminer quels sont les équipements spéciaux à utiliser, les procédures à suivre et les précautions à prendre, le cas échéant, durant les phases initiales d'une intervention d'urgence. Cela permet également de s'assurer que les matières dangereuses sont éliminées conformément aux lois et règlements environnementaux.





## POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT DURABLE

Début 2019, PortsToronto a mis en œuvre une politique d'approvisionnement durable applicable aux fournisseurs nouveaux et existants. PortsToronto se rend bien compte qu'il n'y a pas que ses installations et ses opérations qui ont un impact sur l'environnement – ses choix en matière d'achats ont eux aussi une incidence environnementale, car ils font partie intégrante de sa chaîne de valeur. Afin de faire en sorte que cette incidence soit positive, PortsToronto a défini une politique d'approvisionnement durable privilégiant les partenariats avec des entreprises qui, comme elle, sont engagées dans une démarche axée sur la durabilité écologique. L'idée étant d'atténuer nos impacts environnementaux en amont (p. ex., achats) et en aval (p. ex., production de déchets), cette politique prévoit que les principes directeurs suivants doivent être pris en compte lors de l'achat de biens et services :



Toute une équipe d'entreprises locales a participé à la construction de l'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol (EPFS), conçue pour atténuer le bruit provenant des points fixes au sol des aéronefs (opérations effectuées à haut régime). Parmi ces entreprises, citons notamment les entrepreneurs généraux **Pave-At Ltd.** de Mississauga; **TriStar Electric Inc.**, de Mississauga également, qui a procédé à l'installation de l'infrastructure électrique et de l'infrastructure des communications; l'entreprise **Specialized Metal Fabricators Inc.**, de North York, qui s'est chargée de l'assemblage des panneaux insonorisants; **Scott Steel Erectors Inc.**, de Burlington, qui s'est vue confier le montage des éléments en acier de l'installation; ou encore **Belmont Concrete Finishing Co Ltd**, de Toronto, qui a construit le tablier de béton pour l'enceinte.



I.

Limiter le recours aux ressources naturelles brutes

II.

Éviter les substances non naturelles, afin de limiter la production de matières par la société

III.

Choisir des matériaux qui limitent les risques de dégradation de l'environnement naturel

IV.

Assurer la santé et la sécurité publiques, afin de répondre aux besoins humains



## GESTION DES DÉCHETS

La gestion responsable et efficace des déchets, qui consiste à réduire au maximum leur production et à optimiser leur réutilisation, représente un aspect important des efforts de PortsToronto en matière de durabilité.

Le contrat de gestion des déchets est géré centralement au siège social de PortsToronto, mais chaque unité commerciale gère ses propres conteneurs de déchets et s'efforce de :

- veiller à ce que tous les déchets dangereux soient correctement éliminés;
- récupérer tous les flux de déchets intéressants (p. ex., la ferraille et les pneus);
- promouvoir le recyclage de manière générale.

Voici quelques exemples de pratiques de gestion des déchets adoptées par PortsToronto :

- Acquisition de conteneurs de grande capacité permettant à l'entrepreneur Green for Life (GFL) Environmental Inc. de produire des rapports sur le réacheminement des déchets – rapports grâce auxquels nous avons un meilleur aperçu de notre production de déchets.
- Remplacement des conteneurs à déchets individuels, au siège social de PortsToronto, par des espaces collectifs (un par étage) dédiés à la collecte des déchets, afin de promouvoir le recyclage et le compostage et d'inciter les employés à réfléchir à deux fois au réacheminement des déchets.
- Collecte et recyclage de tous les appareils électroniques (écrans d'ordinateurs, imprimantes, téléphones intelligents, etc.), piles, cartouches d'encre et réservoirs de toners usagés.
- Mise en place de bacs bleus sur tous les chantiers et à tous les postes de travail, en vue d'encourager le recyclage.
- Numérisation de toutes nos communications et mise en ligne de tous les rapports et publications, afin de diminuer le recours aux exemplaires papier.

- Remplacement de toutes les machines à café fonctionnant avec des capsules par des machines permettant d'utiliser des grains de café, afin d'éliminer les déchets de capsules de café.
- Distribution d'une bouteille d'eau réutilisable à tous les employés, et bannissement des bouteilles d'eau en plastique jetables de tous les bureaux.

## RECYCLAGE DES DÉCHETS DANGEREUX

PortsToronto est déterminée à assurer le confinement et le recyclage sécuritaires des déchets dangereux. Font notamment partie de ces déchets les peintures dangereuses à base d'huile (comme les apprêts), les teintures, les solvants et les aérosols, mais aussi les déchets électroniques tels que les écrans, imprimantes, cordons d'alimentation, haut-parleurs, radios et casques d'écoute, ou encore les ampoules fluorescentes usées.

## PROGRAMME DE RECYCLAGE DES PILES ET DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

En septembre 2018, PortsToronto a lancé un programme de recyclage des piles et des produits électroniques, qui s'adresse aux employés, locataires et clients de ses unités commerciales. Dans le cadre de ce programme, des mesures sont prises pour tenir les piles dangereuses et toxiques à l'écart des décharges. Il faut savoir que l'élimination inappropriée de ces déchets peut avoir de graves conséquences pour l'environnement et la santé humaine, c'est pourquoi nous les envoyons à des centres de tri où ils peuvent être traités en toute sécurité. Toutes les unités commerciales de PortsToronto sont équipées de bacs de recyclage pour les piles, et un service de ramassage est assuré une fois par semaine.

Jusqu'à présent, les efforts de recyclage déployés par PortsToronto ont permis de séparer 513 livres de déchets électroniques du reste des déchets, et d'assurer leur confinement sécuritaire.



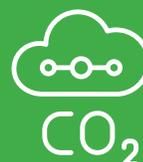
## PROGRAMME DE COMPOSTAGE GREEN BINS GROWING

En 2019, PortsToronto envisage le partenariat Green Bins Growing avec l'organisme Wastenot Farms, spécialiste du recyclage des déchets organiques, afin de recycler les déchets organiques. Wastenot Farms est un centre d'élevage de vers de terre, qui vend des vers rouges du fumier et récupère des déchets alimentaires afin de produire du biofertilisant à partir des déjections des vers. Ce biofertilisant est un produit entièrement naturel pouvant être utilisé à la place des engrais synthétiques.

Le programme Green Bins Growing utilise un véhicule à énergie verte pour assurer chaque semaine la collecte des déchets alimentaires organiques et les transporter jusqu'à son site, au nord de Toronto, où ils sont recyclés en tant que sources de nutriments pour les vers. En échange, PortsToronto recevra chaque année une livraison de biofertilisant, que nous distribuerons à des jardins communautaires et à des écoles de la région.

### LE SAVIEZ-VOUS?

En seulement un an, le programme Green Bins Growing peut permettre aux compagnies de détourner des déchets organiques des sites d'enfouissement, de produire un biofertilisant entièrement naturel, de réduire de plus de deux tonnes les émissions de carbone, d'inciter les employés à adopter des comportements favorisant le développement durable, et d'améliorer le bilan environnemental global.





## ENCOURAGER L'UTILISATION DE BOUTEILLES D'EAU RÉUTILISABLES DANS LE CADRE DE TOUTES LES ACTIVITÉS

En 2018, PortsToronto a continué – de concert avec Nieuport Aviation Infrastructure Partners, exploitant de l'aérogare de passagers à l'aéroport – à inciter les voyageurs à se munir de gourdes réutilisables, en vue de diminuer le recours aux bouteilles d'eau en plastique dans les salons de l'Aéroport Billy Bishop. Lorsqu'ils franchissent les points de contrôle de sûreté de l'aéroport, les passagers doivent vider leurs bouteilles d'eau, car les liquides de plus de 100 millilitres ne sont pas autorisés par l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. Les distributeurs d'eau installés après ces points de contrôle de sûreté permettent aux passagers de remplir leurs bouteilles d'eau – il n'est donc plus nécessaire d'acheter ni d'utiliser des bouteilles d'eau en plastique.

En outre, PortsToronto a distribué une bouteille d'eau réutilisable à tous les employés, et a banni les bouteilles d'eau en plastique jetables de tous les bureaux. Les bureaux et installations des unités commerciales de PortsToronto sont équipés de distributeurs d'eau, tout comme les salons de passagers de l'Aéroport Billy Bishop et les espaces locatifs de la Marina de l'avant-port.

Les bouteilles en plastique ne se décomposent pas : elles se photodégradent, et se désagrègent en petits morceaux toxiques qui remontent dans la chaîne alimentaire s'ils sont ingérés par des poissons ou des animaux sauvages.

## LE SAVIEZ-VOUS?

Depuis 2016, les distributeurs d'eau mis en place dans les salons de passagers de l'Aéroport Billy Bishop ont permis d'éviter la mise en décharge de plus de 70 000 bouteilles d'eau en plastique.



La production d'eau embouteillée demande 2 000 fois plus d'énergie que la production d'eau du robinet.





## ÉTUDE DE CAS L'OPÉRATION *CLEAN WATER – OUR FUTURE*

### ÉTUDE DE CAS L'OPÉRATION *CLEAN WATER – OUR FUTURE*

En 2017, à la suite de la montée sans précédent des eaux du lac Ontario, des débris de métal et de plastique, de vieux pieux en bois, des câbles et de grandes quantités de bois flotté se sont échoués en plusieurs endroits sur les côtes des îles de Toronto.

En octobre 2018, l'OPNTR et la Living City Foundation ont appelé des volontaires de la Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association, de Galcon Marine, de PortsToronto et du Service des parcs, forêts et loisirs de la Ville de Toronto et l'Unité maritime du service de police de Toronto à participer à un nettoyage des rives. Quatre sites étaient concernés par cette opération : Mugg's Island, Donut Island, Fairchild Towers et Ward Island Cove.

Rassemblant leurs ressources matérielles et humaines, les membres de ce collectif ont entrepris de nettoyer ces sites côtiers, veillant notamment à les débarrasser des déchets lourds et volumineux. Plusieurs navires, y compris *l'Osprey*, le *William Yule*, le *Brutus*, le *Sweep Scow* et l'*Iron Guppy* de PortsToronto, ont été utilisés pour la collecte et l'enlèvement des déchets, parmi lesquels une voiturette de golf abandonnée, trouvée dans l'eau du Passage de l'est. Les plongeurs de l'Unité maritime du service de police de Toronto ont localisé cette voiturette et y ont attaché des câbles, de façon à ce que le remorqueur de PortsToronto, l'*Iron Guppy*, puisse l'extraire de l'eau et la charger sur une barge en vue de son enlèvement.

Au total, 15 tonnes de débris ont été ramassés et emportés au cours de la journée. Outre la fameuse voiturette de golf trouvée dans l'eau, bateaux abandonnés, canalisations métalliques, bois de grève et plastiques en tous genres figurent au bilan de cette opération.

En tant que gardienne et intendante des ressources du secteur riverain de Toronto, PortsToronto est fière d'avoir collaboré avec l'ensemble de la communauté riveraine dans le cadre de cette opération, qui s'inscrit dans une volonté de s'assurer que les générations à venir pourront continuer à profiter de ces lieux vivants que sont les côtes et les voies navigables de la ville.





## AMÉLIORATION CONTINUE

PortsToronto s'engage à améliorer continuellement sa gestion responsable des déchets. Nous mettons en œuvre de bonnes pratiques de gestion des déchets dans certains domaines (par exemple dans le cadre du programme de recyclage des piles et du programme *Green Bins Growing*), mais nous reconnaissons que nous pouvons encore faire des progrès à cet égard.

Fortes des conclusions d'un examen des pratiques de gestion des déchets réalisé en 2018, PortsToronto met la dernière main à des plans prévoyant l'établissement, en 2019, de rapports plus complets sur le réacheminement des déchets. Globalement, le bilan des efforts de réacheminement des déchets déployés en 2018 par PortsToronto est très positif, mais il reste des défis à relever. Parmi les unités commerciales de PortsToronto, c'est à la Marina de l'avant-port – qui accueille plus de 600 bateaux et leurs occupants – qu'a été enregistré le plus faible taux de réacheminement des déchets : 2,43 % seulement ont été recyclés.

Les récipients à déchets de la marina sont divisés en compartiments permettant de séparer les déchets à mettre en décharge des déchets à recycler, mais il arrive souvent que les conteneurs de recyclage soient contaminés par des déchets non recyclables. Afin de remédier à cette situation, le Comité de la durabilité de PortsToronto mettra en place une signalisation claire visant à rendre le processus de réacheminement des déchets plus simple pour les employés, locataires et visiteurs de la marina. En outre, tout au long de la saison de navigation de plaisance, la direction de la marina expliquera aux occupants des lieux la marche à suivre pour favoriser le réacheminement des déchets.

*« Travailler pour PortsToronto, c'est faire partie d'une équipe intéressante et dynamique. Mon rôle de coordonnatrice, Soutien des projets au sein du Service des travaux, m'a donné l'occasion de travailler et de m'épanouir dans ce secteur. Il est enrichissant de coordonner, avec l'aide de la haute direction et de mon équipe, les divers projets mis en œuvre par le Service des travaux de PortsToronto. Je pense notamment à l'opération de nettoyage des rives intitulée Clean Water – Our Future, ou encore à nos activités de dragage annuelles. »*

— Rebecca Diana, coordonnatrice,  
Soutien des projets, Service des travaux





## TECHNIQUES D'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR ET DE CONSTRUCTION RESPECTUEUSES DE L'ENVIRONNEMENT

Dans le cadre de toutes les phases de planification, d'élaboration et d'exploitation associées aux activités de construction, PortsToronto et les entrepreneurs qu'elle emploie se conforment aux meilleures pratiques en matière de durabilité et de protection de l'environnement. PortsToronto a d'ailleurs mis en œuvre les initiatives suivantes en vue de placer la barre plus haut dans le domaine des techniques de construction respectueuses de l'environnement

### Projet de réhabilitation du terrain d'aviation

En septembre 2018, PortsToronto a annoncé l'achèvement du programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop – une importante initiative triennale de rénovation qui avait notamment pour but la réfection de certaines pistes et voies de circulation, l'installation d'un nouvel éclairage et signalisation écoénergétique à DEL, et la construction d'une EPFS conçue pour atténuer le bruit provenant des points fixes au sol des aéronefs (opérations effectuées à haut régime). La nouvelle couche de surface des pistes rainurée augmente les niveaux de frottement et permet ainsi aux aéronefs de ralentir plus tôt, ce qui contribue à la réduction des émissions de carbone.

### Transport par barges

Étant donné que les activités de construction avaient majoritairement lieu durant la nuit (c.-à-d. lorsque l'aéroport était fermé au trafic aérien), des mesures ont été mises en place en vue de limiter leur impact sur les résidents des environs. Parmi ces mesures, citons notamment la mise en place d'un système primé de transport par barge, qui a permis non seulement de limiter les problèmes de bruit et de circulation aux environs de l'aéroport, mais aussi d'éviter le passage de près de 6 000 camions sur les routes du voisinage, et donc de réduire les émissions et la pollution atmosphérique dans le quartier.



### UN CONCEPT ACCROCHEUR!

**Le rainurage du corps de chaussée accélère l'évaporation de l'eau sur les pistes, réduisant ainsi les risques d'inondation, et donc le risque d'aquaplanage pour les aéronefs. L'efficacité de ce paramètre de conception a été mise à l'épreuve au printemps 2017, lorsque des pluies record se sont abattues sur la ville de Toronto, et plus particulièrement sur l'île de Toronto, où se trouve l'Aéroport Billy Bishop. L'île a connu l'une de ses pires inondations de ces dernières décennies, mais les opérations à l'aéroport n'ont été que peu touchées, car les pistes sont restées sèches.**



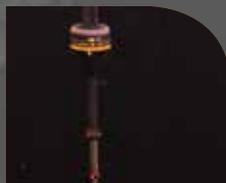
En Chiffres



Les mesures prises ont permis d'éviter près de 6 000 passages, sur les routes des environs de l'aéroport, de camions transportant de l'asphalte et des matériaux granuleux



70 anciens panneaux de signalisation du terrain d'aviation dotés d'un système d'éclairage à incandescence ont été remplacés par des panneaux dotés d'un système d'éclairage à DEL.



80 nouveaux feux encastrés à DEL ont été installés le long de la piste



2 000 semi-remorques à triple essieux chargés d'asphalte

450 journées de travail sur le site



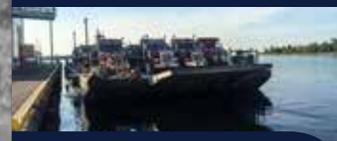
Plus de 3 000 heures de travail de nuit (entre 23 h et 6 h)



Plus de 20 kilomètres de câbles

Plus de 100 réunions organisées pour faire le point sur l'avancement du projet

Une barge flottante



qui a effectué 800 traversées

345 appareils d'éclairage existants ont été remplacés par de nouveaux feux hors sol écoénergétiques à DEL



L'enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol



45,000 tonnes de l'asphalte



20 000 tonnes de matériaux provenant du fraisage de l'asphalte ont été réutilisés



## Projet de réhabilitation du terrain d'aviation

Au cours des trois années du projet, la barge flottante, qui pouvait transporter 16 camions à la fois, a traversé 400 fois le lac, évitant ainsi 6 000 expéditions en camion – camions qui seraient passés sur les routes des environs de l'aéroport.

Les initiatives suivantes ont été mises en œuvre au fil du projet :

- Le plan de projet global englobait plusieurs éléments de projet individuels, qui auraient autrement été menés à bien dans le cadre de travaux de construction plus longs et par de multiples entrepreneurs – ce plan a donc permis de réduire l'impact global du chantier de construction sur la communauté locale.
- Le calendrier des travaux a été condensé en vue de gagner en efficacité et de réduire le bruit et les émissions provenant du chantier de construction.
- L'éclairage du chantier a été orienté vers le bas et non vers la ville, afin de ne pas déranger les occupants des immeubles résidentiels.
- Une politique limitant l'utilisation des avertisseurs de recul des véhicules a été mise en place, dans un souci de prévention des agressions sonores dans le quartier.
- Les appareils d'éclairage et signalisation existants du terrain d'aviation ont été remplacés par des appareils à DEL, ce qui permet de réaliser des économies d'énergie.
- Les stratégies de conception du corps de chaussée ont permis de réduire l'ampleur globale des travaux de terrassement requis.
- Des matériaux ont été réutilisés aux fins de construction de nouvelles installations, p. ex. des routes périphériques côté piste.
- Les matériaux provenant du fraisage de l'asphalte ont été réutilisés en compensation du volume de nouveaux matériaux granuleux requis.
- Les matériaux et l'équipement ont été transportés par barge à travers le havre, ce qui a permis de réduire considérablement la circulation des camions sur les routes de la ville.
- Une EPFS a été construite en vue d'atténuer le bruit des points fixes de maintenance des moteurs d'aéronefs.



**Les travaux de construction en lien avec le projet de réhabilitation du terrain d'aviation ont dû être effectués durant la nuit, lorsque l'aéroport était fermé au trafic commercial. Le travail commençait chaque soir à 23 h et prenait fin à 6 h 45, heure de la réouverture de l'aéroport. Au cours des trois années de mise en œuvre du projet, il n'est arrivé qu'une fois que la réouverture du terrain d'aviation soit retardée – de six minutes – à cause des travaux.**



## L'IRON GUPPY

L'*Iron Guppy* est un remorqueur à une seule hélice, qui intervient essentiellement dans le port et le havre de Toronto, où il assure la prestation de divers services maritimes comme l'entretien des balises, l'intervention en cas de déversement dans l'environnement, le dragage et le déglacage. Ce remorqueur, construit à Wheatley (Ontario), est équipé de systèmes mécaniques choisis dans le but d'accroître son efficacité globale.

## DES SOLUTIONS DURABLES POUR LA GESTION DES EAUX D'ÉGOUT

À l'occasion du raccordement des égouts sanitaires au Port de Toronto, PortsToronto a remplacé l'infrastructure vieillissante des égouts par un biodisque. Ce disque biologique dégrade les eaux d'égout et les transforme en une terre biodégradable, qui n'est pas dangereuse pour l'environnement.

Ce système aura une incidence positive sur l'environnement, car ces eaux d'égout ne seront pas dirigées vers l'usine de traitement des eaux d'égout Ashbridges Bay de la Ville de Toronto. Précisons qu'il n'y aura aucun risque que cette matière se déverse dans les voies d'eau de Toronto en cas d'inondation.

## REPLACEMENT DU MOTEUR DE LA STATION DE POMPAGE

Au poste d'incendie de l'Aéroport Billy Bishop, le moteur de la station de pompage joue un rôle essentiel : il sert de dispositif de secours en cas de défaillance de la pompe d'incendie électrique principale. Ce projet a permis de remplacer un moteur diesel installé trente ans plus tôt – avant la réglementation des émissions – par un nouveau moteur de niveau 3, qui permet de réduire d'environ 75 % les émissions de monoxyde de carbone.

**PortsToronto a conclu un contrat avec Safety-Kleen, le plus grand re-raffineur d'huiles usagées et le plus grand fournisseur de services de lave-pièces en Amérique du Nord, qu'elle charge de collecter, de recycler, de réutiliser ou d'éliminer comme il se doit les produits antigel, l'huile, les filtres à huile et autres éléments du matériel utilisé aux fins d'entretien du Port de Toronto et pour les besoins des opérations du havre et de l'Aéroport Billy Bishop.**

*« Nous nous réjouissons de voir PortsToronto s'attaquer au problème de pollution par les eaux d'égout. PortsToronto fait preuve de leadership en prenant des mesures visant à protéger le havre de Toronto, de façon à ce que les résidents et visiteurs de la région puissent profiter du lac Ontario. La propreté de l'eau est un aspect essentiel de la préservation d'un secteur riverain sain. »*

— Lake Ontario Waterkeeper





## MISE EN ŒUVRE DE PRATIQUES DURABLES AVEC NOS PARTENAIRES

### Modernisation de l'aérogare

En octobre 2018, Nieuport Aviation Infrastructure Partners –exploitant de l'aérogare de passagers à l'aéroport – a mené à bien un important projet de modernisation des salons de l'Aéroport Billy Bishop, afin d'améliorer l'expérience des voyageurs.

Ces travaux de modernisation ont permis d'agrandir les salons de passagers et de proposer de nouvelles commodités (notamment de nouveaux commerces de détail et points de vente de nourriture), mais aussi d'aménager une 11e porte d'embarquement afin d'améliorer encore l'expérience primée de classe mondiale offerte aux voyageurs.

La modernisation de l'aérogare a en outre permis d'intégrer à sa conception une infrastructure durable et respectueuse de l'environnement, notamment un éclairage à DEL.



### LE PROGRAMME DE ZOOTHÉRAPIE CANINE D'AMBULANCE SAINT-JEAN À L'AÉROPORT BILLY BISHOP

Dans le cadre du Programme de zoothérapie canine d'Ambulance Saint-Jean (ASJ), des chiens de thérapie dont Pablo, un berger australien à trois pattes ou encore « Pumpkin the Pug », un carlin, procurent réconfort et détente aux voyageurs de tous âges.

L'aéroport reçoit régulièrement la visite des chiens de thérapie d'ASJ durant les périodes de pointe. À l'occasion de votre prochain voyage, n'oubliez pas d'aller faire leur connaissance! Rendez-vous près de la zone d'enregistrement des passagers et dans la zone d'arrivée de l'aérogare de l'île.



## JETÉE DU PASSAGE DE L'EST

À l'automne 2018, PortsToronto a procédé au retrait d'un tronçon de 123 mètres de la jetée délabrée qui s'avancait dans le Passage de l'est à l'entrée du havre. Cette jetée construite par le ministère des Travaux publics du gouvernement fédéral dans les années 1890 n'appartient pas à PortsToronto, mais nous avons tout de même décidé d'entreprendre ce projet, d'une part pour assurer la sécurité de la navigation dans le Passage de l'est, et d'autre part à des fins de restauration et d'amélioration de l'habitat aquatique.

Le projet de la jetée du Passage de l'est profite également à la flèche de la rue Leslie, car il a permis de renforcer les secteurs qui avaient été endommagés ou ravinés durant les épisodes de montée des eaux et d'inondations survenus au printemps 2017. Les gravats de béton évacués dans le cadre du projet ont été transportés jusqu'à des points vulnérables de la flèche, afin de renforcer le terrain, l'idée étant d'assurer la sécurité de tous ceux et celles qui utilisent et apprécient l'espace extérieur mis à leur disposition sur la flèche de la rue Leslie (espace également connu sous le nom de parc Tommy Thompson).

Dans le cadre de l'exécution de ces travaux, PortsToronto a mis en place des filtres à limon sur le site d'extraction et sur la flèche de la rue Leslie, pour la durée du projet, afin d'éviter que des gravats tombent dans l'eau. En outre, les travaux ont été réalisés en dehors de la période de réchauffement des eaux, afin de protéger l'habitat du poisson et d'éviter de perturber le frai.

Ce projet a été approuvé par Transports Canada (*Loi sur la protection de la navigation*) ainsi que par le ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario (*Loi sur les espèces en péril*), et a été examiné par Pêches et Océans Canada (*Loi sur les pêches*).



**En tant que membre d'Aquatic Habitat Toronto, PortsToronto a entrepris ces travaux afin de restaurer et d'améliorer l'habitat aquatique, et de servir ainsi les objectifs de la Stratégie de restauration de l'habitat aquatique du secteur riverain de Toronto, de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL de 2012), et de l'Accord Canada-Ontario concernant la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème des Grands Lacs (ACO) de 2014.**





## RESTITUTION À L'ÉTAT NATUREL DE L'EMBOUCHURE DE LA RIVIÈRE DON

PortsToronto œuvre en faveur de la durabilité du milieu marin, aux côtés de Premières Nations et d'organismes de tous les ordres de gouvernement, et aide la Ville de Toronto, l'OPNTR et Waterfront Toronto à restituer le caractère naturel de la rivière Don ainsi qu'à protéger les terres portuaires contre les inondations. Ce projet bénéficie de l'appui soutenu de nos dirigeants et employés qui, en tant que membres de groupes de travail techniques, donnent des conseils opérationnels et assurent en permanence la sécurité de la navigation dans le havre de Toronto.

## ELLISDON – PROJET DE PROTECTION CONTRE LES INONDATIONS

En 2018, par suite de son partenariat avec EllisDon et McNally Marine, PortsToronto a été chargée de procéder au dragage du site d'EllisDon dans le secteur riverain, dans le cadre du Projet de restitution à l'état naturel de l'embouchure de la rivière Don et de protection des terres portuaires contre les inondations.

Les travaux de construction entrepris aux fins d'agrandissement du quai massif entourant le chantier d'EllisDon ont provoqué une vague de boue qui a modifié la profondeur de l'eau dans le secteur, ce qui s'est avéré dangereux pour la navigation dans le havre. Le retrait des sédiments accumulés à cet endroit a permis de rétablir le niveau d'eau approprié et la sécurité de la navigation.

Les sédiments retirés de ce site ont été transportés jusqu'à la cellule de confinement de la flèche de la rue Leslie, à bord d'une barge à fond ouvrant tirée par l'Iron Guppy, le remorqueur de PortsToronto. Cette cellule fait partie d'un ensemble de trois installations de ce type mises au point par PortsToronto dans un but précis : assurer le confinement adéquat des matériaux naturels de dragage provenant du chenal et d'autres parties du havre. Les deux premières cellules ont été scellées et aménagées afin de créer un habitat naturel pour les poissons, les mammifères et les oiseaux. La capacité de la troisième cellule permettra à cette dernière de continuer à accueillir des déblais de dragage pendant encore 30 à 40 ans.





### III

## Santé environnementale et communautaire

---

PortsToronto est à la fois propriétaire et exploitante de l'Aéroport Billy Bishop. L'exploitation de cet aéroport situé dans le secteur riverain urbain prospère à usage mixte nécessite une grande vigilance, l'objectif étant de s'assurer que nos opérations ne perturbent pas l'équilibre du voisinage, qu'un juste milieu est trouvé entre les intérêts commerciaux et les intérêts de la communauté, et que des mesures permettant d'atténuer les répercussions des opérations aéroportuaires – notamment le bruit – sont en place.

### GESTION DU BRUIT

L'Aéroport Billy Bishop est l'un des aéroports d'Amérique du Nord soumis aux restrictions les plus strictes sur le niveau de bruit. Il doit se soumettre à un rigoureux couvre-feu en vertu duquel la circulation aérienne commerciale est interdite après 23 h, et doit veiller à ce que le bruit des opérations aéroportuaires reste en deçà d'un certain coefficient de prévision d'ambiance sonore, qui fait l'objet d'une surveillance. En outre, l'Aéroport Billy Bishop étudie constamment les processus et investissements susceptibles d'atténuer l'impact de ses opérations et de garantir qu'elles ne perturbent pas l'agglomération voisine. Bon nombre des efforts en ce sens sont déployés dans le cadre de notre programme de gestion du bruit, qui couvre tous les secteurs d'activités ainsi que tous les projets spéciaux mis en œuvre.

Au fil des années, PortsToronto n'a cessé d'améliorer le programme d'atténuation du bruit de l'Aéroport Billy Bishop. En 2017, l'Aéroport Billy Bishop a remporté le Prix de réalisation environnementale de 2017 du Conseil international des aéroports – Amérique du Nord (ACI-NA) pour son programme d'atténuation du bruit. Ce prix récompense les aéroports qui s'efforcent de protéger et de préserver l'environnement en mettant en place divers programmes, initiatives et projets. Les aéroports lauréats doivent démontrer les avantages que présente leur projet pour l'environnement, et mettre en évidence la démarche novatrice adoptée dans le cadre de ce projet, l'efficacité de sa mise en œuvre, son applicabilité et sa rentabilité.

Le Prix de réalisation environnementale vient récompenser des années de travail acharné et de dévouement au service de nos relations avec la communauté et de notre stratégie environnementale. Nous avons en effet collaboré avec la communauté afin de trouver des solutions à l'appui de nos efforts de réduction du bruit, et avons réussi à mettre en place de nouvelles infrastructures d'atténuation du bruit. Parmi les travaux réalisés à cet égard, citons notamment la modernisation des stations de surveillance du bruit (SSB) de l'aéroport et la construction d'une EPFS, enceinte qui est destinée à atténuer le choc acoustique provoqué par les points fixes.





## RENDRE DES COMPTES À LA COMMUNAUTÉ

### Rapport annuel sur la gestion du bruit

En février 2019, PortsToronto a publié son Rapport sur la gestion du bruit, un document annuel qui compile toutes les données et les plaintes concernant le bruit reçues par le bureau de gestion du bruit de l'aéroport au cours de l'année 2018.

Dans l'ensemble, le nombre de plaintes liées au bruit a diminué de près de 19 %, passant de 271 plaintes en 2017 à 228 plaintes en 2018. En outre, aucune plainte liée aux points fixes réguliers n'a été enregistrée en 2018, un succès directement attribuable à l'EPFS mise en service en avril 2017.

Nous avons continué à travailler de concert avec le public et les transporteurs aériens de l'aéroport afin de mettre au point des programmes, des procédures et des infrastructures de plus grande qualité destinés à atténuer l'impact sonore de l'aéroport sur l'agglomération voisine. Étant donné que 90 % des passagers de l'Aéroport Billy Bishop choisissent d'emprunter le tunnel piétonnier de ce dernier, les cas d'augmentation subite du trafic de passagers (entraînant un accroissement de la circulation et des problèmes de congestion routière au niveau du terminal aéroportuaire de la partie continentale et le long d'Eireann Quay) se font bien plus rares.

Le service amélioré et gratuit de navette aéroportuaire, qui embarque et débarque les passagers à l'extérieur du pavillon de la partie continentale et permet aux voyageurs de disposer d'un moyen de transport pratique et fiable pour se rendre à l'aéroport, a lui aussi contribué à la réduction de la circulation automobile et du bruit connexe. Par ailleurs, la nouvelle configuration de la circulation des véhicules à l'Aéroport Billy Bishop et l'installation de supports à vélos sur l'île ainsi que dans la partie continentale de l'aéroport favorisent l'accès non motorisé à l'aéroport, l'idée étant d'atténuer encore davantage l'impact sonore de ce dernier.

### Bureau de gestion du bruit

Le bureau de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop, qui est équipé d'un système ultramoderne de suivi des vols d'aéronefs et de surveillance du bruit, emploie du personnel spécialisé chargé de recueillir, d'analyser et de traiter les plaintes concernant le bruit, et de surveiller les opérations quotidiennes. En 2018, plus de 99,9 % des plaintes ont été traitées

dans un délai de 5 jours. Le bureau de gestion du bruit rend des comptes chaque année et produit également un rapport mensuel au sujet du bruit, rapport qui est publié sur le site Web de PortsToronto.

### Vortex

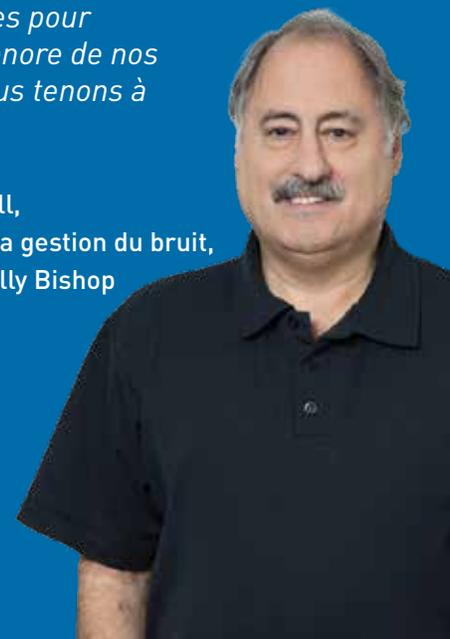
Le bureau de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop utilise Vortex – une plateforme logicielle personnalisable de suivi et de consignation spécialement conçue pour répondre aux besoins d'un environnement aéroportuaire – aux fins de suivi, de consignation et de traitement des plaintes liées au bruit.

### WebTrak

PortsToronto offre à la communauté un accès gratuit à WebTrak, un service logiciel sur Internet qui permet à toute personne ayant un ordinateur, un téléphone intelligent ou une tablette de trouver des renseignements sur les aéronefs qu'elle entend passer.

*« Étant donné qu'il fait partie des aéroports d'Amérique du Nord soumis aux restrictions les plus strictes sur le niveau de bruit, l'Aéroport Billy Bishop surveille constamment l'impact sonore de ses opérations sur l'agglomération voisine. J'ai pour mission de surveiller les opérations quotidiennes et d'analyser les rapports sur le bruit, mais aussi d'écouter les membres de la communauté, de répondre directement à leurs préoccupations, et de prendre les mesures nécessaires pour atténuer l'impact sonore de nos opérations – car nous tenons à nos voisins. »*

— Gary Colwell,  
Bureau de la gestion du bruit,  
Aéroport Billy Bishop





## Enceinte entourant la zone où ont lieu les points fixes au sol

Afin d'améliorer le programme de gestion du bruit de l'aéroport, la construction d'une EPFS conçue pour atténuer le bruit provenant des points fixes au sol des aéronefs (opérations effectuées à haut régime) a été intégrée au projet de réhabilitation du terrain d'aviation.

Transports Canada impose et réglemente l'exécution de points fixes dans le cadre de l'entretien courant des aéronefs, mais, étant donné qu'il s'agit d'essais souvent effectués à haut régime, ces points fixes ont été mentionnés par la communauté comme l'une des principales sources de bruit. En 2013, par exemple, 161 plaintes concernant le bruit des points fixes ont été reçues, ce qui représente 32 % de l'ensemble des plaintes liées au bruit enregistrées cette année-là.

Mesurant entre 14 et 16 mètres de haut, l'EPFS est une installation à trois parois et à toit ouvert située au sud-ouest du terrain d'aviation. Il s'agit seulement de la deuxième infrastructure de ce type au Canada. Cette enceinte étouffe efficacement le bruit grâce aux panneaux insonorisants spéciaux qui recouvrent l'intérieur de ses trois parois, équipées d'évents afin d'assurer un rendement aérodynamique optimal. Dès sa

mise en service en avril 2017, l'EPFS a considérablement atténué le choc acoustique provoqué par les points fixes et subi par les habitants de l'agglomération voisine.

En vertu de l'exigence posée au moment de sa conception, l'EPFS devait permettre de réduire de 15 décibels l'impact sonore des points fixes. Cependant, les essais d'acceptation réalisés ont révélé que cette réduction atteint en fait 18 décibels, ce qui signifie que la performance de l'enceinte est supérieure de 20 % à ce qui était exigé.

Il faut également savoir qu'en 2017, l'aéroport n'a reçu qu'une plainte liée aux points fixes, contre 36 en 2016 – ce qui représente une diminution de 97,7 %. En 2018, aucune plainte liée aux points fixes n'a été enregistrée, un succès total si l'on compare ce bilan à celui de 2016, année qui a précédé celle de la mise en service de l'EPFS. En plus de ces données positives, nous avons reçu de la part de la communauté des commentaires encourageants témoignant de sa satisfaction à l'égard du rendement de l'enceinte.



# 19 %

Dans l'ensemble, le nombre de plaintes liées au bruit a diminué de près de 19 %, passant de 271 plaintes en 2017 à 228 plaintes en 2018.



# 100 %

En outre, aucune plainte liée aux points fixes réguliers n'a été enregistrée en 2018.



## Essai par vent calme à l'Aéroport Billy Bishop

L'Aéroport Billy Bishop a demandé à ce que NAV CANADA procède à un essai sur piste par vent calme, essai qui a débuté en août 2018 et se poursuivra jusqu'au mois de juin 2019. Afin de déterminer si la procédure devrait être mise en œuvre en complément du vaste programme de gestion du bruit de l'aéroport, les aéronefs décollent de l'aéroport et y atterrissent d'ouest en est.

Cet essai a lieu au cours de la routine de démarrage du matin et lorsque le volume du trafic le permet, quand le vent est calme (c.-à-d. lorsque sa vitesse n'excède pas 5 nœuds). Dans le cadre de cette phase d'essai, le public est invité à fournir une rétroaction, au bureau de gestion du bruit ou par l'intermédiaire de WebTrack, relativement au bruit des aéronefs. Une fois que ces commentaires auront été compilés et étudiés, les résultats de l'essai seront présentés à la communauté.

## Stations de surveillance du bruit

Les SSB sont la base du système de surveillance du bruit de l'aéroport, et permettent à son bureau de gestion du bruit de recueillir continuellement des données sur le niveau de bruit.

Ces données sont ensuite utilisées pour planifier l'atténuation du bruit à long terme et traiter les plaintes liées au bruit formulées par les habitants de l'agglomération voisine.

Deux SSB – installées sur le bâtiment de l'Unité maritime du service de police de Toronto et sur le poste d'incendie insulaire de l'aéroport – ont été modernisées, et une troisième a été mise en place en 2016 sur la gare maritime de la partie continentale.

Cette dernière SSB permet d'assurer un meilleur suivi du bruit causé par les points fixes des aéronefs et l'exploitation du traversier de l'aéroport – deux des principaux secteurs d'intervention dans le cadre du programme global de gestion du bruit de l'Aéroport Billy Bishop. Les données sur le bruit transmises par les SSB peuvent également être consultées via WebTrack.



## Qualité de l'air

Les communautés à proximité de l'aéroport restent préoccupées avec l'impact environnemental de l'aéroport sur le bassin atmosphérique local. À l'occasion de la réunion de mai 2017 du Comité de liaison communautaire, le Bureau de santé publique de Toronto a présenté des conclusions relatives à la qualité de l'air aux environs de l'Aéroport Billy Bishop.

Sur la base d'études commandées par le Bureau de santé publique de Toronto, le rapport indique que, dans les environs de l'Aéroport Billy Bishop, ce dernier n'est pas le plus gros émetteur de polluants; en effet, ce sont les émissions des véhicules empruntant le réseau routier voisin – notamment l'autoroute Gardiner – qui polluent le plus. L'aéroport a contribué environ 10 à 15 % des émissions dans le bassin atmosphérique local, le carburant diesel du traversier de l'aéroport étant le premier contributeur.

L'Aéroport Billy Bishop est constamment à la recherche de moyens nouveaux et originaux de renforcer ses pratiques et infrastructures durables déjà en place, l'objectif étant de réduire les émissions générées par l'ensemble de ses activités.

L'électrification du traversier de l'aéroport Marilyn Bell I (qui fonctionne actuellement au biodiésel) constituera une amélioration du parc de véhicules de l'Aéroport Billy Bishop, et permettra de supprimer les émissions de GES associées à l'exploitation de ce navire.



**Pour le ministère provincial de l'Environnement, la qualité de l'air dépend du niveau d'intensité du bruit, des odeurs et de la lumière.**



## Tunnel piétonnier

Depuis son inauguration en 2015, le tunnel piétonnier continue à rendre de grands services à l'Aéroport Billy Bishop. Avant l'ouverture de ce tunnel, de grands groupes de passagers se formaient aux heures d'arrivée et de départ du traversier, ce qui donnait lieu à des problèmes de congestion routière au niveau du terminal de la partie continentale et le long d'Eireann Quay. À présent, plus de 90 % des passagers empruntent le tunnel et peuvent donc se déplacer selon leurs propres horaires, ce qui contribue à la fluidité de la circulation et à l'élimination des pics d'activité aux heures d'arrivée et de départ du traversier reliant l'aéroport à la partie continentale.

## Bus-navettes

L'engagement de l'Aéroport Billy Bishop visant la diminution de la circulation des véhicules particuliers dans le secteur se traduit notamment par la mise en place d'un service de navette régulier entre l'aéroport et la gare Union, située au centre-ville de Toronto. Grâce à ce service disponible tous les jours sans exception, et même en continu aux heures d'affluence, le trajet à destination et en provenance de l'Aéroport Billy Bishop ne prend qu'une quinzaine de minutes (sa durée peut varier selon les conditions de circulation).

Le tunnel piétonnier a par ailleurs permis une répartition plus uniforme de la fréquentation des navettes, qui ne sont presque plus jamais bondées ou vides, ce qui fait de ce service gratuit une option prisée par les voyageurs comme par les employés et contribue à faire diminuer la circulation des véhicules particuliers aux environs de l'aéroport. De fait, le rapport de Dillon indique que 30 % des passagers quittent l'aéroport à bord des navettes. Ces véhicules proposent à leurs passagers un accès Wi-Fi gratuit, ainsi qu'un système de repérage GPS leur permettant de suivre le parcours de la navette.

*\*L'étude réalisée par Dillon Consulting a été menée durant les heures d'affluence à l'aéroport, et était axée sur les conditions liées aux débits de circulation, aux répartitions modales et aux taux d'occupation des taxis pour les déplacements au départ et à destination de l'aéroport. Les données recueillies continueront à fournir des renseignements généraux permettant d'évaluer les conditions futures liées aux débits de circulation.*



**En moyenne, 42 % des voyageurs observés dans le cadre d'une étude menée en 2018 par \*Dillon Consulting ont quitté l'aéroport à pied, en vélo, en transport en commun ou à bord de la navette de l'aéroport – une proportion rarement atteinte par les aéroports nord-américains.**



## Projet de modernisation côté ville de l'Aéroport Billy Bishop

En 2018, PortsToronto a entamé la première phase du *Projet de modernisation côté ville* de l'Aéroport Billy Bishop dans le cadre du Plan de quartier de Bathurst Quay, une initiative de la Ville visant à améliorer l'accès à Eireann Quay. Le projet prévoit la reconfiguration du parc à taxis de l'aéroport, ainsi que l'agrandissement du trottoir au niveau duquel les véhicules embarquent ou débarquent des passagers.

## Nouvelle configuration de la circulation des passagers et des véhicules

En décembre 2018, compte tenu de l'évolution de la circulation à l'aéroport, PortsToronto a réorganisé la configuration de cette dernière, afin de mieux canaliser le flot de passagers et d'améliorer les conditions dans lesquelles les véhicules embarquent ou débarquent des passagers à l'aéroport. Cohérente avec l'arrêté anti-marche au ralenti pris par la Ville de Toronto, cette nouvelle conception pourrait permettre de réduire le temps passé par chaque véhicule sur le site, ainsi que de réduire le nombre de véhicules dans la communauté, et donc la marche au ralenti.

Dans le cadre de ce projet, une période d'essai a été instaurée afin d'évaluer l'amélioration de la circulation des passagers et des véhicules aux environs d'Eireann Quay. Le public sera invité à faire part de ses commentaires à ce sujet en 2019, et cette rétroaction jouera un rôle important dans la décision d'adopter définitivement ou d'abandonner la nouvelle configuration.

## Supports à vélos

Dans le cadre de ses efforts soutenus visant à réduire le trafic de véhicules lié à l'aéroport, PortsToronto a mis en place des supports à vélos, commodément situés sur l'île et dans la partie continentale.

L'île compte quatre supports à vélos couverts, où les cyclistes peuvent laisser leur vélo pendant tout leur voyage en sachant qu'il sera en sécurité et protégé des intempéries. PortsToronto a également collaboré avec la Ville de Toronto à l'installation de nouveaux supports à vélos près de la gare maritime de la partie continentale. Ces supports à vélos sont essentiellement utilisés par des personnes qui travaillent à l'aéroport : ils les incitent en effet à choisir des modes de transport plus respectueux de l'environnement pour faire la navette entre leur domicile et leur lieu de travail.

Afin de faciliter la vie des cyclistes, PortsToronto prépare actuellement la mise en place d'un poste dédié à l'entretien des vélos, dont l'installation est prévue pour 2019. Ce poste sera équipé des outils nécessaires au changement manuel des pneus, ainsi que d'une pompe à air, afin de permettre aux cyclistes de réparer leur vélo en cours de route ou d'effectuer un entretien préventif.

## Réseau de BikeShareTO

Les gens sont si nombreux à utiliser le vélo pour se rendre à l'aéroport que la station de vélos en libre-service située à l'intersection de la rue Bathurst et d'Eireann Quay est devenue l'une des 10 stations de ce type les plus achalandées du réseau de la ville.

Au plus fort de la saison cyclable 2018, cette station était utilisée environ 182 fois par jour, aussi bien comme point de départ que comme point d'arrivée.

En outre, elle n'a pas été complètement délaissée durant l'hiver, puisqu'elle a été utilisée 42 fois par jour au cours de cette saison. Cette station est si populaire qu'il a fallu l'agrandir, un peu plus tôt dans l'année. Par ailleurs, compte tenu de l'accroissement de la demande de vélos en libre-service, la mise en place d'une autre station est actuellement à l'étude.



**Les gens sont si nombreux à utiliser le vélo pour se rendre à l'aéroport que la station de vélos en libre-service située à l'intersection de la rue Bathurst et d'Eireann Quay est devenue l'une des 10 stations de ce type les plus achalandées du réseau de la ville.**



## IV Protection de l'écosystème

Déterminée à veiller à la durabilité et à la protection de l'environnement, PortsToronto mène toutes ses opérations dans le respect de l'environnement, en s'efforçant de préserver les habitats naturels et de redonner aux communautés qu'elle sert.

Son engagement à l'égard des questions environnementales a poussé PortsToronto à devenir membre de l'équipe d'Aquatic Habitat Toronto depuis sa création en 2003, fruit d'un partenariat fondé sur un consensus entre des organismes qui retirent un avantage direct de l'amélioration de l'habitat aquatique du secteur riverain de Toronto.

Pêches et Océans Canada, le ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario, l'OPNTR ainsi que Waterfront Toronto font également partie de ce partenariat, dans le cadre duquel ils travaillent en collaboration avec des acteurs clés d'Environnement Canada et avec la Ville de Toronto. Aquatic Habitat Toronto est responsable de la mise en œuvre de la Stratégie de restauration de l'habitat aquatique du secteur riverain de Toronto.

Dans l'objectif d'assurer l'aménagement d'un secteur riverain plus durable au moyen d'une approche écosystémique, cette stratégie mise sur le renforcement de l'intégrité écologique, sur la création des conditions permettant le maintien de communautés aquatiques stables, et sur l'amélioration de la connectivité écologique. Dans le cadre de cette stratégie, l'accent est mis sur la conservation des espèces indigènes et naturalisées. Les différentes manières dont les humains utilisent le littoral et les eaux littorales ont été prises en compte lors de l'élaboration du concept de cette stratégie, qui est le résultat d'une démarche consultative fondée sur le consensus à laquelle ont participé divers intervenants et membres du public.

Contribuer à la sécurité et à la satisfaction des usagers du havre de Toronto est l'une des principales priorités de PortsToronto, priorité qui va de pair avec notre engagement prévoyant la préservation et l'enrichissement de la biodiversité unique du secteur riverain.





## Dragage et création de zones humides

Des milliers de tonnes de sédiments s'accumulent chaque année dans la zone où la rivière Don se jette dans le chenal Keating. Si ces sédiments accumulés ne sont pas retirés, ils risquent d'entraîner un refoulement de la rivière, et des inondations. Il est donc impératif d'entretenir l'embouchure de la rivière Don, de façon à prévenir l'envasement et le déversement de débris dans le havre.

En 2018, le processus de dragage utilisé par PortsToronto a permis de retirer plus de 25 000 mètres cubes de sédiments de l'embouchure de la rivière. L'objectif de ces travaux de dragage des sédiments est de conserver une profondeur de rivière navigable et de permettre la circulation d'un flux constant d'eau et de glace par le chenal Keating.

Le processus de dragage consiste à retirer des matières du fond du chenal au moyen d'une excavatrice. Une fois retirés, les sédiments naturels sont transportés par des barges à fond ouvrant jusqu'à la flèche de la rue Leslie, où ils seront confinés dans l'une des cellules (ou décharges confinées) spécialement conçues à cet effet. Ces cellules ont été mises au point par PortsToronto dans un but précis : assurer le confinement adéquat des matériaux naturels de dragage provenant du chenal et d'autres parties du havre.

Au fil du temps, ce processus permet d'offrir de nouveaux habitats à des oiseaux des marais, à des tortues, à de petits mammifères et à des poissons indigènes, tout en contribuant à prévenir les inondations et l'entrée de débris dans le havre. En 2007, PortsToronto et l'OPNTR ont terminé la Cellule 1 dans le cadre du Projet de création de zone humide. Cette cellule de confinement a été convertie en une zone humide côtière de sept hectares et, depuis, on a signalé une augmentation importante des populations de poissons, ainsi que le retour du brochet et du doré jaune dans le havre.

La zone humide de la Cellule 2 – dont l'aménagement est officiellement terminé depuis septembre 2016 – offre un habitat supplémentaire de 9,3 hectares à divers poissons et animaux sauvages, mais aussi davantage d'espaces verts que les communautés voisines peuvent utiliser à des fins récréatives. La réalisation de la deuxième phase de ce projet en trois volets n'aurait pas été possible sans l'appui de nos partenaires des secteurs public et privé, notamment de l'OPNTR, d'Environnement Canada, du ministère des Richesses naturelles et des Forêts, de la Ville de Toronto et de Coca-Cola Canada.

La troisième et dernière cellule continuera à servir au confinement des déblais de dragage pendant environ 30 à 40 ans, jusqu'à ce que sa capacité soit atteinte. Une fois cette cellule scellée, elle formera une zone humide de 700 à 800 hectares, qui sera intégrée au parc Tommy Thompson.

↕  
133 voyages  
aller-retour  
↗ ↘

### LE SAVIEZ-VOUS ?

**En 2018, PortsToronto a mené ses opérations de dragage automnales entre le 4 septembre et le 26 octobre. Au cours de ces deux mois, nous avons retiré plus de 25 000 mètres cubes de sédiments de l'embouchure de la rivière Don. Pour transporter ces sédiments jusqu'à la cellule de confinement de la Flèche de la rue Leslie, notre remorqueur – l'*Iron Guppy* – a dû faire 133 voyages jusqu'à ce site en tirant une barge à fond ouvrant.**



**Juliette est membre de l'équipe de gestion de la faune de Falcon Environmental, qui veillent à assurer la sécurité des pistes de l'Aéroport Billy Bishop.**

## GESTION DE LA FAUNE

À l'Aéroport Billy Bishop et au Port de Toronto, PortsToronto travaille avec Falcon Environmental Services, un chef de file reconnu dans le domaine de la gestion de la faune.

Afin d'assurer la sécurité de ses passagers, et de se conformer aux exigences de Transports Canada ainsi qu'au Règlement de l'aviation canadien, l'Aéroport Billy Bishop (comme la plupart des grands aéroports d'Amérique du Nord) met en œuvre un programme complet de gestion de la faune. Nous faisons appel à Falcon Environmental Services, un chef de file réputé du secteur de la gestion de la faune dans les aéroports nord-américains, qui examine nos plans et nous apporte une expertise complémentaire.

## PRODUITS DE NETTOYAGE



Le siège social de PortsToronto a banni l'utilisation d'eau de Javel de toutes les activités de nettoyage : cette substance nocive a été remplacée par une solution de nettoyage au vinaigre entièrement naturelle. Toute la vaisselle est lavée à la machine, ce qui permet d'économiser chaque année jusqu'à 5 000 gallons d'eau par rapport au lavage à la main.

En outre, le siège social de PortsToronto a modernisé son équipement en optant pour des aspirateurs sans sac, ce qui lui permet d'éviter la mise en décharge de centaines de sacs d'aspirateurs au cours de la durée de vie de chaque appareil.



## Programme de nettoyage du havre et ligne d'assistance

Dans le cadre de son engagement visant à assurer la propreté du havre, PortsToronto gère une ligne d'assistance du havre (4164623937) accessible en tout temps, et intervient immédiatement lorsque des cas de pollution, de déversement ou d'accumulation de débris dans le havre sont signalés. Chaque année, grâce ce programme, nous retirons du havre près de 150 millions de livres (soit plus de 68 000 tonnes) de déblais, de débris et de bois de grève – soit l'équivalent, en poids, de 102 voitures par jour.

En 2018, les employés responsables de la ligne d'assistance du havre de PortsToronto ont répondu à 34 appels concernant des cas d'accumulation de débris ou de déversement.

## Nettoyage des rives

PortsToronto travaille en étroite collaboration avec l'ensemble de la communauté riveraine, dans l'espoir d'atteindre ses objectifs de durabilité et de permettre aux générations futures de continuer à profiter des lieux vivants que sont les côtes de la ville. En octobre 2018, aux côtés de l'OPNTR, de la Living City Foundation et d'autres organismes, PortsToronto a participé à l'initiative *Clean Water – Our Future*, une opération de nettoyage des rives des îles de Toronto. L'enlèvement d'une voiturette de golf abandonnée, qui était immergée près de la jetée du Passage de l'est et perdait de l'essence, fut l'un des temps forts de l'événement.

## Tournée de ramassage des débris de corps étrangers

En octobre 2018, à l'occasion de la Semaine de la sûreté aéroportuaire au Canada, l'Aéroport Billy Bishop a organisé une tournée de ramassage des débris de corps étrangers (DCE). Les DCE – terme qui désigne les déchets plastiques, métalliques et autres trouvés sur le terrain d'aviation – représentent un danger, non seulement pour l'environnement, mais aussi pour la sécurité. Ils pourraient en effet causer des dommages aux aéronefs, et doivent donc être ramassés.



Au cours de l'été 2018, un réservoir de combustible qui était enterré dans la propriété où se trouvent les terminaux maritimes de PortsToronto a été mis hors service et retiré du site, en raison du risque de pollution des eaux souterraines et du sol qu'il représentait. L'entrepreneur chargé de ces travaux – iTech – a procédé au retrait du réservoir et du dispositif connexe, en veillant à ce que toutes les normes réglementaires soient respectées. En outre, du personnel de Dillon Consulting était également sur place pour superviser l'opération de retrait, procéder à un échantillonnage et contrôler la conformité du processus aux règlements fédéraux et provinciaux. Tous les rapports requis ont été remis à la Technical Standards and Safety Authority (Office des normes techniques et de la sécurité).





### *Guider l'industrie maritime vers l'excellence environnementale*

En devenant participant du programme environnemental de l'Alliance verte en 2009, PortsToronto s'est engagé à aller au-delà de la conformité réglementaire.

L'Alliance verte est une initiative volontaire qui fait la promotion d'une amélioration continue de la performance environnementale des ports, terminaux, chantiers maritimes, corporations de la Voie maritime et armateurs partout en Amérique du Nord. Le programme environnemental de l'Alliance verte offre un cadre détaillé permettant aux compagnies maritimes de d'abord mesurer puis réduire leur empreinte environnementale.

Chaque participant complète le guide annuel d'autoévaluation de l'Alliance verte. Les résultats sont soumis à un vérificateur externe indépendant chaque deux ans afin d'assurer la rigueur et l'intégrité du programme. Les résultats déterminent le classement de chaque participant pour chacun des indicateurs de rendement, sur une échelle de 1 à 5. Le niveau 1 représente le suivi réglementaire alors que le niveau 5 illustre le leadership et l'excellence. Le processus est également transparent puisque tous les résultats individuels sont rendus publics à la fin du mois de mai de chaque année. Chacun des participants – comme PortsToronto- doit démontrer une amélioration continue et mesurable, année après année, afin d'obtenir sa certification de l'Alliance verte.

Par exemple, PortsToronto a augmenté ses résultats d'un niveau 1 à un niveau 4 entre les années d'évaluation 2009 et 2017 pour l'indicateur de rendement sur les gaz à effet de serre (GES). Ce qui signifie que PortsToronto a adopté un plan de performance énergétique et de réduction des émissions atmosphériques polluantes définissant des mesures de réduction et des objectifs quantifiables. L'Alliance verte est fière de compter PortsToronto au nombre de ses participants certifiés !

David Bolduc  
Directeur général

# Communauté



En 2018, l'Aéroport Billy Bishop a ouvert ses portes à plus de 24,000 personnes dans le cadre de l'événement Portes ouvertes.




## COMMUNAUTÉ

PortsToronto fait partie intégrante du secteur riverain prospère à usage mixte de Toronto, et a donc à cœur de collaborer avec la communauté locale afin d'assurer un certain équilibre. En tant que propriétaires et exploitants d'un port actif, d'une marina et du neuvième aéroport le plus achalandé au Canada, nous sommes en effet déterminés à investir dans ce secteur riverain.

En matière de participation communautaire, les domaines prioritaires ciblés par PortsToronto sont les suivants :

- I Participation des intervenants et des collectivités 
- II Investissement communautaire 
- III Initiatives communautaires 





# I Participation des intervenants et des collectivités

## CONSULTATION PUBLIQUE CONCERNANT LE PLAN DIRECTEUR DE 2018

En 2019, l'Aéroport Billy Bishop publiera la nouvelle version de son Plan directeur. Ce plan propose une vision à long terme pour l'aéroport, et aide ainsi la direction de ce dernier et les autres intervenants à prendre des décisions éclairées concernant le développement futur. La plupart des aéroports ont coutume d'établir des plans directeurs, qui sont généralement mis à jour tous les cinq ans. Le Plan directeur de 2018 de l'Aéroport Billy Bishop est en l'occurrence une mise à jour de son Plan directeur de 2012, disponible sur le site Web de PortsToronto.

Le plan directeur d'un aéroport a principalement pour objet de présenter un concept de mise en valeur systématique de l'aéroport, qui définisse les priorités et les possibilités en matière d'exploitation et de développement de l'aéroport sur une longue période, tout en permettant à l'aéroport de tirer parti des nouvelles occasions qui s'offrent à lui afin de répondre aux besoins de la communauté et des exploitants. Le plan directeur d'un aéroport n'est pas un document réglementaire. Il s'agit plutôt d'un

outil de planification destiné à permettre la mise au point, pour l'aéroport, d'une stratégie à long terme qui servira de cadre aux activités de planification et de développement. Pour un plan directeur d'aéroport, l'horizon de planification est habituellement de 20 ans.

Le processus de planification associé au Plan directeur de l'Aéroport Billy Bishop a commencé en janvier 2018 et a donné lieu à une vaste consultation publique à laquelle ont participé plus de 600 personnes et 70 groupes : des associations de quartier et communautaires, des représentants élus, des organismes gouvernementaux et des communautés de Premières Nations, mais aussi des intervenants du secteur riverain, des locataires d'intervenants de l'aéroport, et des membres du public. PortsToronto a régulièrement fait le point sur le projet tout au long du processus de planification, dans les médias sociaux ainsi que sur un site Web dédié au projet, accessible à l'adresse suivante : [www.BillyBishopAirportMasterPlan2018.com](http://www.BillyBishopAirportMasterPlan2018.com).



## EXAMEN DE LA MODERNISATION DES PORTS CANADIENS

Au printemps 2018, Transports Canada a lancé l'Examen de la modernisation des ports canadiens afin d'étudier des aspects tels que l'innovation, la logistique commerciale, la sécurité, la sûreté, la participation communautaire et la durabilité. Cette initiative a offert aux ports canadiens une occasion unique de collaborer avec Transports Canada ainsi qu'avec le Bureau du ministre afin de mettre en commun les pratiques exemplaires et les renseignements qui permettront aux ports canadiens de continuer à collaborer les uns avec les autres et de rester concurrentiels et novateurs.

À l'heure actuelle, plus de 60 % du fret commercial du Canada passe par les ports canadiens, qui jouent un rôle essentiel dans la circulation des marchandises. Le Port de Toronto a connu une année forte en 2018. Il a en effet permis le déplacement de plus de 2,2 millions de tonnes de marchandises indispensables à Toronto, contribuant ainsi à l'approvisionnement de la ville en sel pour ses routes, en sucre pour son industrie alimentaire, ou encore en béton et agrégats pour sa prospère industrie de la construction.

Cela fait déjà longtemps que PortsToronto respecte les meilleures pratiques en matière de gouvernance, de communication de l'information financière, de divulgation des dépenses des cadres et du Conseil d'administration, de durabilité, de sûreté, mais aussi de participation et d'investissement communautaire. L'Examen de la modernisation des ports canadiens donne l'occasion de faire connaître ces pratiques exemplaires et de recenser les possibilités de stimulation de l'innovation, de la croissance et de l'investissement, l'objectif étant que le Port de Toronto reste un précieux atout pour la Ville et continue à jouer un rôle important au sein du réseau de transport et de l'économie du Canada.

Pour les besoins de l'examen, PortsToronto a présenté de façon détaillée ses progrès dans des domaines comme la durabilité et la participation communautaire. Cette présentation est disponible sur notre site Web. Les conclusions de l'Examen de la modernisation des ports canadiens devraient être présentées au cours de l'année 2019.



## SENSIBILISATION DU PUBLIC ET RÉUNIONS

En 2010, PortsToronto a créé un Comité de liaison communautaire en vue de renforcer la collaboration avec les entreprises et les résidents installés à proximité de l'Aéroport Billy Bishop. Ce comité offre à nos voisins une tribune où discuter des questions et préoccupations liées au développement, aux activités et aux opérations de l'aéroport. Il permet en outre à la direction de l'aéroport de communiquer des renseignements aux intervenants et à l'ensemble de la communauté, notamment au sujet des activités opérationnelles.

Le Comité de liaison communautaire est composé de représentants clés de groupes communautaires de quartier, d'entreprises et d'intervenants locaux, ainsi que de conseillers municipaux de la région et de députés provinciaux et fédéraux. Il met en œuvre des pratiques exemplaires en matière de participation communautaire, se réunissant quatre fois l'an pour réfléchir à des enjeux comme la gestion du bruit de l'aéroport, la qualité de l'air et l'accès au transport. Les réunions trimestrielles du Comité sont ouvertes au public, et les procès-verbaux de ces réunions sont rédigés par une société tierce de conseils, Lura Consulting, puis publiés sur le site Web de PortsToronto. Fin 2018, le Comité avait à son actif 31 réunions.

## SOUS-COMITÉ SUR LE BRUIT DU COMITÉ DE LIAISON COMMUNAUTAIRE

Fin 2017, un Sous-comité sur le bruit (subdivision du Comité de liaison communautaire) a été mis sur pied afin d'approfondir les recherches sur l'impact sonore des opérations aéroportuaires, mais aussi pour mieux comprendre et mieux gérer cet impact. Le Sous-comité sur le bruit est constitué de quatre membres de la communauté, de deux membres du personnel de PortsToronto, d'un membre du personnel de la Ville de Toronto, ainsi que d'un membre du personnel de la société Lura Consulting – qui joue le rôle de médiateur. Ce sous-comité a à sa tête deux coprésidents représentant respectivement la communauté et PortsToronto. Il s'est réuni à deux reprises en 2018, et s'est engagé à organiser quatre réunions en 2019.



Depuis 2010, le Comité avait à son actif 31 réunions.





## COMMUNICATION EN LIGNE

PortsToronto s'enorgueillit de sa connectivité avec la communauté. Notre site Web comporte un portail dédié à la rétroaction, qui permet aux passagers, aux résidents et à divers intervenants de nous faire rapidement et facilement part de leurs commentaires, questions et préoccupations. Ce système nous donne également la possibilité d'assurer un suivi des préoccupations communes et des sujets tendance, et nous aide ainsi à mieux répondre aux besoins de notre communauté locale.

PortsToronto a pour priorité de favoriser l'établissement et l'entretien de relations positives et de liens solides avec ses voisins et intervenants. La maîtrise de cet aspect essentiel de notre engagement en matière de durabilité passe par le dialogue ouvert, la transparence et la participation du public. En outre, PortsToronto met régulièrement son site Web à jour en y publiant des nouvelles et des renseignements susceptibles d'intéresser nos intervenants et la communauté.



**Progression d'audience de 11,1 % par rapport à 2017**

[combinaison des comptes Billy Bishop Airport et PortsToronto]



**Progression d'audience de 71,4 % par rapport à 2017**

[combinaison des comptes @BBishopAirport, @PortsToronto, @OHTToronto et @AéroportBBishop]

Sachant qu'on estime à environ 67 % la proportion de résidents de l'Ontario qui utilisent les médias sociaux, PortsToronto continue à engager le dialogue avec le public par l'intermédiaire de diverses plateformes de médias sociaux. Nous utilisons ces médias pour promouvoir divers événements communautaires et liés à PortsToronto, ainsi que pour répondre aux questions et préoccupations des passagers de l'aéroport et des membres de la communauté locale.

En janvier 2018, l'Aéroport Billy Bishop a lancé un site Web afin d'offrir aux voyageurs un accès plus rapide et plus efficace aux renseignements concernant l'aéroport. Créé en tenant compte de données sur les flux de comportement, le nouveau site Web de l'Aéroport Billy Bishop permet d'accéder de façon intuitive à de l'information pertinente, d'un simple clic, sur une plateforme au visuel attrayant optimisée pour les mobiles. Les voyageurs très pris peuvent donc y rester connectés tout au long de leur trajet vers l'aéroport et une fois arrivés sur place.



**Progression d'audience de 17,4 % par rapport à 2017**

[combinaison des comptes Billy Bishop Airport, PortsToronto, Outer Harbour Marina et Aéroport YTZ]



Globalement, le taux de mobilisation de notre organisation sur l'ensemble de ces quatre plateformes a augmenté de 155,6 % par rapport à 2017.



**Progression d'audience de 9,1 % par rapport à 2017**

[combinaison des comptes @BBishopAirport, @PortsToronto, @OHTToronto et @AéroportBBishop]



## II Investissement communautaire

### MÉCÉNAT

Nous avons à cœur de faire de PortsToronto une organisation durable, c'est pourquoi nous nous engageons aux côtés de notre communauté locale. Depuis longtemps déjà, nous collaborons avec des membres et organisations communautaires afin de favoriser le développement de communautés fortes et viables le long du secteur riverain de Toronto, et nous allouons notre support à chaque année à des initiatives et événements locaux, sous forme de dons, de commandites et de contributions en nature. Ces initiatives et événements tendent vers un même but : encourager la formation de communautés plus saines, plus vertes et capables de se prendre en charge.

Voici la liste des initiatives et organisations communautaires qui ont bénéficié du soutien financier de PortsToronto en 2018 :

- Programme d'Evergreen axé sur le verdissement des cours d'école
- Redpath Waterfront Festival
- Parc The Bentway
- Aloha Toronto
- Set Sail for Hope
- Festival international de Jazz Beaches
- Ireland Park Foundation
- Forum mondial
- CivicAction
- Heritage Toronto
- Moorelands
- Maison-musée de Billy Bishop
- Emily's House et Centre Philip Aziz pour les soins palliatifs
- Waterfront Neighbourhood Centre (Room 13 et jardin communautaire)
- Make-A-Wish Foundation
- Vols d'espoir
- Sugar Shack
- Windward Co-operative Homes
- Broad Reach Foundation
- Société canadienne de la SLA
- Lake Ontario Waterkeeper

« Instaurer une tradition de générosité conforme à notre engagement visant à favoriser le développement communautés fortes, saines et viables le long du secteur riverain de Toronto. Nous faisons preuve de générosité à l'égard du secteur riverain, de la jeunesse et des acteurs de l'éducation, de manière à encourager la mise en place de communautés fortes et d'un environnement plus sain. »

### — Mission d'investissement communautaire de PortsToronto



Le 20 octobre 2018, l'Aéroport Billy Bishop a accueilli la huitième édition du Plane Pull to End ALS, un événement annuel organisé au profit de la lutte contre dans la sclérose latérale amyotrophique, dans le cadre duquel 14 équipes se sont lancées dans une course contre la montre. Leur défi? Tirer à la main, sur une distance de 100 mètres, un avion de 37 000 livres de la compagnie Porter Airlines. Pour l'occasion, l'Aéroport Billy Bishop a mis à la disposition des participants l'aire de trafic située près de l'EPFS, à l'extrémité sud du terrain d'aviation. L'événement a permis de récolter plus de 90 000 dollars, et a offert à la communauté de l'aéroport une belle occasion d'apporter son soutien à une noble cause.



## PORTES OUVERTES 2018



## WATERFRONT NEIGHBOURHOOD CENTRE (ROOM 13 ET JARDIN COMMUNAUTAIRE)



## WATERFRONT NEIGHBOURHOOD CENTRE

PortsToronto invite les élèves du Waterfront Neighbourhood Centre à pratiquer le hockey à l'installation MLSE Launch Pad (une installation de la fondation de Maple Leaf Sports and Entertainment pour le développement du sport).

## PARC THE BENTWAY



## WATERFRONT NEIGHBOURHOOD CENTRE—JARDIN DE REUNION DE LA COMMUNAUTÉ

En octobre 2018, PortsToronto a fièrement apporté son soutien au projet *WATERLICHT*, une gigantesque installation lumineuse de l'illustre artiste et innovateur hollandais Daan Roosegaarde, présentée dans le parc The Bentway. Cette œuvre a permis aux habitants de Toronto de redécouvrir leur secteur riverain, où des vagues de lumière bleue plus grandes que nature ont déferlé sous l'autoroute Gardiner, simulant une inondation afin d'attirer l'attention sur la montée des eaux le long de la côte torontoise.

L'installation était accompagnée d'une trame sonore intitulée *WATERLICHT RADIO*, constituée d'un ensemble d'histoires sur le secteur riverain de Toronto racontées par des personnalités, parmi lesquelles Angus Armstrong, capitaine de port émérite de PortsToronto. *WATERLICHT RADIO* a par ailleurs servi d'émouvant appel à l'action visant l'instauration, à l'échelle de la ville, d'un dialogue au sujet du changement climatique et des initiatives de lutte contre la pollution de l'eau.



## III

## Initiatives communautaires

## PORTES OUVERTES 2018

En mai 2018, l'Aéroport Billy Bishop a ouvert ses portes à 24 000 personnes – un record! – dans le cadre de l'événement Portes ouvertes, organisé une fois par an à Toronto. Au programme de cet événement : des activités pour toute la famille dans le cadre d'une visite libre des coulisses de l'aéroport. Ces activités ont notamment permis aux enfants de tous âges de découvrir une foule de choses : les véhicules de sécurité ultramodernes de l'aéroport, une zone de rassemblement permettant d'observer de près les aéronefs et les opérations en cours sur les pistes de l'aéroport, mais aussi le hangar ORNGE, où étaient présentés des hélicoptères de sauvetage, des véhicules des services médicaux d'urgence et des démonstrations de sauvetage. Les visiteurs ont également eu la chance de faire la connaissance du chien et des faucons qui jouent un rôle important dans la mise en œuvre du programme de gestion de la faune de l'aéroport.

PORTES OUVERTES 2018

SAIL-IN CINEMA<sup>MC</sup>

En 2018, plus de 8 000 personnes et 50 bateaux ont participé au festival Sail-In Cinema. Cet événement gratuit est pour PortsToronto un moyen de continuer à redonner à la communauté locale, d'entrer en contact avec les résidents et de faire connaître le rôle que joue l'organisation au sein de la collectivité du secteur riverain.

Pour la huitième édition de cette manifestation cinématographique, une technologie d'avant-garde a été utilisée : un écran haute définition à DEL, à deux faces et haut de trois étages, a été fixé sur une barge flottant sur le lac Ontario. Avant la projection, les cinéphiles se sont vu proposer toutes sortes d'activités – tatouages au henné, séances de maquillage, jeux-questionnaires, etc. –, ainsi que des collations gratuites.

Déterminée à réduire la quantité de déchets produits au cours de l'événement, PortsToronto a fait venir une remorque de distribution d'eau de la Ville de Toronto afin d'offrir aux participants la possibilité de remplir gratuitement d'eau potable leurs bouteilles d'eau réutilisables – rendant ainsi les bouteilles d'eau en plastique jetables obsolètes.

SAIL-IN CINEMA



## LE SAVIEZ-VOUS?



Le personnel de PortsToronto a planté 239 plantes supplémentaires à la Marina de l'avant-port, dans le jardin destiné à accueillir les populations d'abeilles et de papillons indigènes. Ce jardin abrite de nombreux plantes d'asclépiade, ainsi que d'autres plantes indigènes prisées des monarques et des abeilles indigènes qui font halte sur la flèche de la rue Leslie au cours de leur migration annuelle.

## PROGRAMME D'EVERGREEN AXÉ SUR LE VERDISSEMENT DES COURS D'ÉCOLE

Cela fait quelques années que PortsToronto investit dans le Programme d'Evergreen axé sur le verdissement des cours d'école. Ce programme aide à faire des cours d'écoles du centre-ville des espaces où les enfants peuvent renouer avec la nature, en apprendre davantage sur cette dernière, et jouer dans un cadre extérieur dynamique.

Les écoles participantes sont sélectionnées par Evergreen au moyen d'un processus minutieux fondé sur divers critères incluant l'emplacement, l'intégration dans le curriculum, les conditions existantes et le caractère innovateur de l'approche. Afin d'assurer la réussite des projets de naturalisation, les écoles se voient offrir la possibilité d'intégrer l'aménagement, la surveillance et l'entretien des terrains en question aux programmes enseignés en classe.

Bon nombre des écoles choisies pour participer au programme sont des écoles situées dans des quartiers très passants au cœur du centre-ville, où il est difficile de se rapprocher de la nature en raison du manque d'espaces verts. L'enlèvement d'asphalte, la création de bancs en pierre et la plantation d'arbres d'ombrage, de plantes indigènes et de potagers sont des exemples de projets qui ont bénéficié de la contribution de PortsToronto à ce programme. Les cours d'école reverdies permettent aux élèves de vivre une expérience unique – la classe en plein air – et de bénéficier de nombreux autres avantages, notamment des bienfaits d'une activité physique accrue et d'une participation communautaire positive.

## PROTECTION DU MONARQUE AUX FINS DE MAINTIEN DE LA BIODIVERSITÉ

Au cours de la période 2017-2018, la population de monarques qui hibernent dans le centre du Mexique a augmenté de 144 % : c'est la plus forte hausse enregistrée depuis 2006. Leur présence a été observée sur une superficie de 6,05 hectares, ce qui correspond selon certains scientifiques à la surface minimale requise pour assurer la viabilité de cette espèce de papillon migrateur à l'avenir.

Ces chiffres sont encourageants, mais les monarques qui migrent chaque année vers le Mexique en longeant les côtes des Grands Lacs restent menacés, d'une part par les températures supérieures à la moyenne – conséquence du réchauffement climatique – et, d'autre part, par la disparition de plantes indigènes comme l'asclépiade qui leur servent d'habitat. Cette plante est en effet la principale source de nourriture de ces papillons le long de leur trajet en direction du sud.

Afin de favoriser l'accroissement de cette population de papillons, PortsToronto a demandé à des élèves de 2<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> année de la Voice Integrative School de l'aider à aménager un jardin de papillons à la Marina de l'avant-port. Le jardin abrite désormais des centaines de plantes d'asclépiade, ainsi que d'autres plantes indigènes qui plaisent aux monarques. Chaque année, PortsToronto entretient le jardin et investit dans l'achat de nouvelles plantes indigènes prisées des pollinisateurs, afin de faire de ce lieu idéalement situé au bord du lac Ontario une halte permanente pour les oiseaux et les papillons migrateurs.

Ce jardin, conçu par Evergreen Canada, offre des aires de perchages aux papillons et autres pollinisateurs, et constitue un habitat aviaire accueillant la grande variété d'oiseaux qui font halte sur la flèche de la rue Leslie au cours de leur migration annuelle vers le sud.



## UN ENGAGEMENT DURABLE EN FAVEUR DU DÉVELOPPEMENT DE VILLES FLORISSANTES – MESSAGE DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL D'EVERGREEN

Cela fait maintenant cinq ans que PortsToronto transforme le quotidien des enfants de Toronto. En partenariat avec Evergreen, PortsToronto a soutenu plus de deux douzaines de projets visant à repenser et à réaménager des cours d'écoles de la région du Grand Toronto, afin de faire de ces espaces des endroits propices à l'apprentissage, au travail, à la vie, au jeu et à l'épanouissement. En outre, en 2018, avec d'autres bâtisseurs urbains motivés, PortsToronto a lancé la City Builders Gallery – située dans un bâtiment d'Evergreen Brick Works qui abritait autrefois des fours et a été transformé, cette galerie est un espace hors du commun dédié à l'art et aux expositions. L'endroit est un bel exemple de ce qui peut être accompli lorsque des chefs de file unissent leurs forces pour bâtir une ville solide et prospère.

C'est un vrai bonheur de travailler ensemble. En tant qu'organisme national sans but lucratif dédié au développement de villes florissantes, nous nous sommes découvert de nombreux points communs avec PortsToronto. Nous défendons toutes les deux les idées audacieuses, et sommes convaincues qu'en menant des recherches, en mettant nos expertises en commun, en adaptant les solutions et en favorisant la collaboration nous pouvons provoquer des changements durables. C'est dans cet état d'esprit que nous dirigeons des projets de création d'espaces dans des écoles de Toronto et des carrefours communautaires comme le centre Brick Works; nous créons des liens entre les gens, la nature et les sites construits afin d'aménager des espaces favorisant l'épanouissement de chacun.

En 2018, grâce à la générosité et à l'imagination de PortsToronto, les cours de trois écoles de Toronto ont été réaménagées afin d'encourager les enfants à jouer librement, à inventer et à fabriquer des choses en se servant de leur créativité et de leur aptitude à résoudre les problèmes, et à apprendre à apprécier la nature. Dans le cadre de chacun de ces projets, le processus de consultation et de co-conception avec la communauté scolaire a permis de créer un espace tout à fait unique correspondant à l'ambition et à la vision des élèves, des enseignants et des autres membres de la communauté.

À l'école Island Public/Natural Science School, sur l'île de Toronto, le soutien fourni par PortsToronto permet à la communauté scolaire de proposer aux jeunes enfants une expérience de classe en plein air, dans le cadre de laquelle les leçons portent essentiellement sur l'eau. Les sièges naturels forment un cadre idéal pour l'apprentissage et l'échange, et une table à boue permet d'observer le phénomène de l'érosion et de découvrir à quel point l'eau peut transformer le paysage. À l'école Our Lady of Lourdes School, un terrain de jeu en asphalte est transformé en espace naturel agrémenté de sièges, d'arbres et de jardinières. Les élèves s'occuperont des jardinières, apprendront un tas de choses sur les cycles du sol et de l'eau, découvriront comment pousse la végétation, et s'initieront au jardinage. Enfin, à l'Essex Hawthorne Junior School, le personnel de PortsToronto a participé à la revitalisation des terrains de l'école en y plantant des arbres et des arbustes. La plantation de ces végétaux, mais aussi l'ajout de bancs en rondins et l'aménagement de sentiers, ont transformé les lieux en un espace où les enfants adorent jouer, apprendre et se faire des amis.

Aucun de ces projets n'aurait pu voir le jour sans le soutien de PortsToronto. Tout comme les enfants torontois, nous sommes ravis que ce partenariat ait été mis en place, et nous nous réjouissons à l'idée de transformer d'autres écoles. Ensemble, nous pouvons faire de notre ville un endroit où il fera meilleur vivre, en y aménageant des endroits sains propices à l'apprentissage, au jeu et à la communion avec la nature.

Cordialement,

  
Geoff Cape  
PDG, Evergreen

evergreen.ca  
info@evergreen.ca 1.888.426.3138

National Office 550 Bayview Ave, Suite 300, Toronto, ON M4W 3X8 T 416.596.1495  
British Columbia Office #90 – 425 Carrall St, Vancouver, BC V6B 6E3 T 604.689.0766



ESSEX HAWTHORNE SCHOOL

## ESSEX HAWTHORNE SCHOOL

Au cours de l'année scolaire 2018, l'Essex Hawthorne School a poursuivi son programme de verdissement de sa cour, projet qui prévoit notamment la naturalisation d'une zone sous-utilisée située à proximité de structures de jeux, la plantation d'arbres et arbustes indigènes, la création d'un espace dédié à l'observation de la nature, l'aménagement de sentiers de paillis, l'installation de clôtures et sièges naturels, la mise en place de bacs destinés à accueillir des plantes, etc.

Le 25 mai, les employés de PortsToronto ont eu la possibilité de participer à une journée de plantation à l'Essex Hawthorne School, journée au cours de laquelle ils ont pu interagir avec le personnel et les élèves de l'école et les aider à réaménager l'espace extérieur de celle-ci. Ces activités de plantation aident les élèves à prendre conscience de la responsabilité liée au soin des êtres vivants.

## DU MIEL DANS LE HAVRE

PortsToronto collabore avec Alvéole à l'installation et à l'entretien de ruches urbaines dans la zone portuaire, afin de venir en aide aux populations d'abeilles. PortsToronto a également contribué à l'installation de pollinisateurs dans le secteur, et a planté de l'asclépiade ainsi que d'autres plantes indigènes au profit de la population de pollinisateurs locale.

La troisième récolte de miel annuelle de PortsToronto a eu lieu après l'été, en octobre 2018, et a permis de recueillir dans les ruches plus de 40 kilos de miel biologique produit par nos quelque 200 000 abeilles.

### LE SAVIEZ-VOUS?

**Le climat influe sur la couleur du miel. L'été 2018 ayant été chaud et sec à Toronto, le miel récolté dans la région à l'issue de cette saison était particulièrement foncé.**



# Personnel et culture

PortsToronto suit les lignes directrices de l'Association canadienne de normalisation, qui constituent des pratiques exemplaires pour l'industrie. En outre, les capitaines du traversier de l'aéroport et les employés du Service des travaux doivent posséder des autorisations particulières pour pouvoir utiliser les véhicules et l'équipement.



PortsToronto est déterminée à assurer le confinement et le recyclage sécuritaires des déchets dangereux. Font notamment partie de ces déchets les peintures dangereuses à base d'huile (comme les apprêts), les teintures, les solvants et les aérosols, mais aussi les déchets électroniques tels que les écrans, imprimantes, cordons d'alimentation, haut-parleurs, radios et casques d'écoute, ou encore les ampoules fluorescentes usées.



## I Santé et sécurité

La santé et la sécurité des employés font partie des priorités de PortsToronto, qui a donc mis en place plusieurs systèmes visant à réduire au maximum les dangers sur le lieu de travail, à prévenir les blessures, à sensibiliser les employés à l'importance de la santé et du bien-être et à les informer de leurs droits et responsabilités. Le succès de nos activités est directement lié au bien-être de nos employés, et il est donc essentiel que nous continuions à afficher un bon rendement en matière de santé et de sécurité. La mise en œuvre de pratiques sécuritaires par les employés et les entrepreneurs travaillant pour PortsToronto fait partie intégrante des opérations quotidiennes de nos unités commerciales, et les politiques sur la santé et la sécurité sont appliquées à tous les niveaux de notre organisation.

PortsToronto organise tous les mois des réunions du Comité mixte d'hygiène et de sécurité au travail, auxquelles participent des représentants de chaque unité commerciale. Ces réunions servent de tribunes régulières et constructives permettant de communiquer avec les employés, dans l'ensemble de notre organisation, au sujet des enjeux et programmes prioritaires liés à la santé et à la sécurité. Chaque jour, les membres de toutes nos équipes participent à une séance d'information sur la sécurité avant de se mettre à l'ouvrage, l'objectif étant de s'assurer qu'ils s'acquitteront de leurs tâches quotidiennes de manière sécuritaire, efficace et efficiente. En outre, tous les employés de PortsToronto reçoivent chaque trimestre un bulletin d'information interne ayant pour thème la santé et la sécurité au travail et contenant conseils et astuces sur les pratiques sécuritaires en milieu de travail.

### SYSTÈME DE GESTION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

PortsToronto a élaboré une série complète de politiques générales sur la santé et la sécurité professionnelles, ainsi que des procédures d'exploitation sûres, qui, ensemble, constituent un guide détaillé sur la conformité à tous les règlements applicables. Chaque employé peut obtenir ces politiques et procédures par l'intermédiaire de la direction de son unité. Toutes ces politiques et procédures font l'objet d'un examen régulier visant à assurer leur amélioration continue.



« Dans le cadre de mes fonctions de gestionnaire de la santé et de la sécurité au sein de PortsToronto, je veille à ce que les dernières pratiques exemplaires en matière de santé et de sécurité soient mises en œuvre dans l'ensemble de l'organisation. En 2018, c'est avec fierté que je suis entré au tout nouveau Comité de mieux-être. Je collabore étroitement avec d'autres membres du Comité à la préparation d'un bulletin d'information mensuel à visée éducative concernant tous les employés, ainsi qu'à la recherche d'idées d'activités de promotion de la santé et du mieux-être en milieu de travail. »

— John Huggett,  
gestionnaire, Santé et sécurité





## PROGRAMME DE PRÉVENTION DES RISQUES

Dans le cadre de son programme de prévention des risques, PortsToronto met en œuvre un processus de détermination des dangers et d'évaluation des risques, qui lui permet de tenir un registre de dangers et de risques. Notre objectif est de recenser tous les risques sur notre lieu de travail, et de les réduire au niveau le plus faible qu'il soit raisonnablement possible d'atteindre. Pour ce faire, nous collaborons avec nos employés à la mise en application de la hiérarchie des mesures de contrôle, pour :

- a) Éliminer les risques ou dangers;
- b) Remplacer la source du risque/du danger par un processus, un fonctionnement, des matériaux ou de l'équipement moins dangereux;
- c) Contrôler le risque/danger à la source, au moyen de mesures d'ingénierie ou de mesures organisationnelles;
- d) Fournir de l'équipement de protection individuelle adéquat lorsqu'aucune mesure collective ne permet de contrôler les risques/dangers résiduels.

## INCIDENTS

Un programme de prévention des risques est indispensable pour assurer la sécurité de nos employés sur leur lieu de travail. PortsToronto effectue donc un suivi continu à l'égard de tous les dangers connus ou prévisibles, mais aussi à l'égard des risques et plans de mesures correctives connexes. Les préoccupations des employés et les incidents évités de justesse, ainsi que le nombre et la nature des blessures survenues sur les lieux de travail et le nombre total de jours perdus, font également l'objet d'un suivi. En 2018, un total de 43 journées de travail perdues a été enregistré en raison de cinq absences résultant de blessures.

INDICATEUR	RÉSULTATS DE 2018
Amendes pour incidents de non-conformité en matière de santé et de sécurité (valeur)	\$0
Absences résultant de blessures	5
Nombre total de journées perdues	43

## CERTIFICATION

Le personnel de l'Aéroport Billy Bishop doit suivre une formation spéciale sur les Systèmes de gestion de la sécurité et sur les facteurs humains, et posséder un permis d'exploitation de véhicules côté piste, conformément aux exigences de Transports Canada. Il faut savoir que plus de 80 % des incidents aéronautiques sont le résultat d'erreurs humaines. Les programmes de formation auxquels participent nos employés côté piste préparent donc ces derniers à identifier, atténuer et éliminer les risques menaçant la sécurité.

La personne chargée de la gestion de la santé et de la sécurité au sein de PortsToronto détient un certificat de Professionnel agréé en sécurité du Canada (PSAC). Ce titre national est attribué aux personnes ayant une connaissance approfondie des principes en matière de santé et de sécurité. Il s'agit d'une reconnaissance de leur capacité à utiliser ce savoir pour mettre au point, dans leur lieu de travail, des systèmes qui permettront de contrôler de façon optimale les dangers menaçant les gens, l'équipement, le matériel et l'environnement.



En novembre 2018, PortsToronto a accueilli L'honorable Patty Hajdu, ministre fédérale de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail, au Port de Toronto. La ministre venait visiter nos installations et discuter avec notre personnel de questions liées à la santé et à la sécurité au travail.



## FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

Étant donné que la prévention joue un rôle essentiel dans la réduction du nombre de blessures au travail et dans le développement d'environnements de travail sains, PortsToronto a mis en place plusieurs programmes de santé et de mieux-être dans le cadre de sa stratégie globale visant la création d'un milieu de travail sain. Ces initiatives mettent notamment l'accent sur l'identification des dangers et l'élimination des risques, mais aussi sur la formation et l'éducation permanentes.

La formation en matière de santé et de sécurité est intégrée à l'orientation de chaque employé. Au sein de l'organisation qu'est PortsToronto, chacun des postes a fait l'objet d'une évaluation visant à cerner les besoins de formation, besoins définis en tenant compte des exigences réglementaires et des résultats d'une analyse des dangers et des risques. Tous les membres du personnel ont accès aux politiques et procédures de PortsToronto sur la santé et la sécurité, qui couvrent un large éventail de sujets – du harcèlement en milieu de travail à la sécurité en électricité.

À l'Aéroport Billy Bishop, tous les employés sont formés conformément aux règlements de Transports Canada. Ils sont tenus de suivre des cours sur les Systèmes de gestion de la sécurité et sur les facteurs humains et organisationnels, cours dans le cadre desquels ils reçoivent un enseignement sur la gestion proactive de la sécurité. La direction de l'Aéroport Billy Bishop organise également des réunions mensuelles du comité spécialisé dans les Systèmes de gestion de la sécurité, afin de discuter des enjeux liés à la sécurité et d'élaborer des plans d'action correctifs ou préventifs pour remédier aux éventuels problèmes.

Indépendamment de cette formation, les employés qui travaillent à l'entretien des pistes et du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop reçoivent une formation spécialisée sur l'utilisation du matériel et des véhicules, formation qu'ils doivent mettre à jour chaque année. Par ailleurs, tous les membres de l'équipage du traversier de l'aéroport détiennent des permis émis par Transports Canada pour les fonctions qu'ils assument. Ces permis sont renouvelés régulièrement afin de s'assurer que la formation et les connaissances des équipages restent utiles et à jour.

En outre, le service de lutte contre les incendies de l'aéroport organise régulièrement des formations des services d'urgence internes et externes tout au long de l'année. Il mène notamment tous les deux ans un exercice de simulation à échelle réelle axé sur la sécurité, et encadre un exercice de sûreté à échelle réelle au cours des années intermédiaires. De plus, des exercices sur table axés sur la sécurité et la sûreté sont organisés chaque année. Ces

exercices permettent de mettre à l'essai les processus de communication et de planification ainsi que les procédures et les protocoles mis en œuvre à l'aéroport en cas d'urgence ou d'incident lié à la sûreté, et permettent également de s'assurer que l'aéroport est prêt à faire face à n'importe quelle situation. Ces exercices sont indispensables pour que l'aéroport reste bien préparé à une intervention d'urgence, et plusieurs organismes y participent, notamment les Services d'incendie et le Service de police de Toronto (et leurs unités maritimes), les Services paramédicaux de Toronto, NAV CANADA, ainsi que du personnel et des représentants de différents organismes, des intervenants de l'aéroport et des compagnies aériennes exerçant leurs activités depuis l'Aéroport Billy Bishop.

## COMITÉ DE MIEUX-ÊTRE

Mission du programme de mieux-être : *Offrir aux employés la formation et les ressources dont ils ont besoin pour s'épanouir pleinement dans leur vie.*

Les membres du Comité de mieux-être de PortsToronto, mis sur pied en 2017, se réunissent tous les mois pour échanger des idées et mettre au point des stratégies de promotion de la santé et du mieux-être en milieu de travail.

Ce comité a demandé à Morneau Shepell – une société offrant des services-conseils en ressources humaines à des organisations du monde entier – de l'aider à élaborer un programme de mieux-être pour tous les employés de PortsToronto, programme qui a été lancé en mai 2018. En parallèle de ce programme, le Comité publie à l'intention du personnel des bulletins d'information mensuels contenant de l'information sur l'importance de la santé physique et mentale en milieu de travail. Le Comité de mieux-être organise également des événements en partenariat avec le Comité de la durabilité (p. ex., dîners-causeries, journée au cours de laquelle les employés sont incités à se rendre au travail en vélo, etc.), et distribue des podomètres aux employés afin de les encourager à marcher et à s'activer sur leurs lieux de travail.

## Programme de marche du Comité de mieux-être

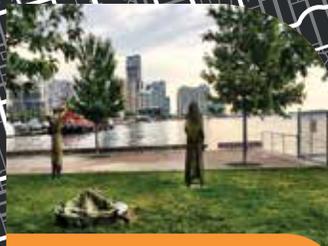
Le Comité de mieux-être de PortsToronto aide les gens à se sentir bien. En août 2018, ce comité a mis l'accent sur l'activité physique en lançant à tous les employés de l'entreprise un défi personnel : multiplier les occasions de marcher. Des podomètres ont été distribués à chacun des membres du personnel afin de les encourager à compter leurs pas et à rester actifs. L'objectif a été fixé à 10 000 pas par jour.

# Rendement économique

## INVESTISSEMENTS DANS LE SECTEUR RIVERAIN



Mise en valeur des quais massifs



Mise en valeur des quais massifs



Cinespace



Jetée du Passage de l'est

Le versement d'environ **6 millions** de dollars aux initiatives de durabilité depuis 2009.

L'Aéroport Billy Bishop génère en effet plus de **48,4 millions** de dollars, dont 21 million sont prélevés des frais d'améliorations aéroportuaires.

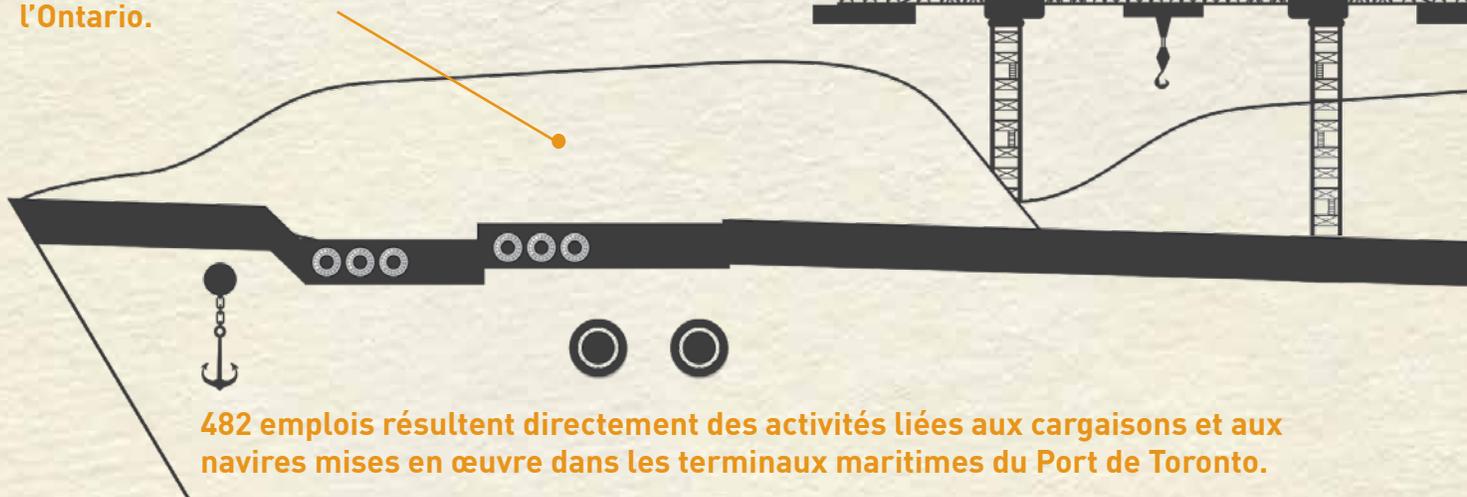


## RENDEMENT ÉCONOMIQUE

Pour PortsToronto, la durabilité passe non seulement par la responsabilisation environnementale et sociale, mais aussi par l'autonomie financière. En effet, l'autonomie financière assure la viabilité de nos activités et nous permet de réinvestir dans les communautés au sein desquelles nous exerçons nos activités, en construisant des infrastructures, en assurant la prestation de services de travaux publics, et en créant de la valeur à l'échelle locale et nationale.

PortsToronto est une société d'État financièrement autonome qui ne reçoit de financement public d'aucun ordre de gouvernement. Cela signifie que l'argent des contribuables n'est pas utilisé pour financer les activités ou l'exploitation de l'organisation. En effet, les recettes sont générées par les quatre principales opérations d'exploitation de PortsToronto – l'Aéroport Billy Bishop, le Port de Toronto, la Marina de l'avant-port et les propriétés qui appartiennent à l'organisation et qu'elle loue. Les bénéfices dégagés de ces activités sont ensuite réinvestis afin de poursuivre l'amélioration des infrastructures et des services qui font de Toronto une ville de classe mondiale et un endroit où il fait bon vivre, travailler et se divertir.

**Les cargaisons qui ont transité par les terminaux maritimes du Port de Toronto ont généré 377,7 millions de dollars d'activité économique dans la province de l'Ontario.**



**482 emplois résultent directement des activités liées aux cargaisons et aux navires mises en œuvre dans les terminaux maritimes du Port de Toronto.**

**En ce qui concerne notre durabilité économique, les domaines prioritaires ciblés par PortsToronto sont les suivants :**

- I** Autonomie financière 
- II** Développement de la ville et investissement dans les infrastructures publiques 
- III** Soutien à la création d'emplois localement 
- IV** Contribution à la croissance économique de Toronto 



## I Autonomie financière

Conformément à la *Loi maritime du Canada*, PortsToronto, comme toutes les administrations portuaires canadiennes, doit rester financièrement autonome et ne doit recevoir de financement public d'aucun ordre de gouvernement.

Notre bilan financier est très satisfaisant : nous avons en effet enregistré en 2017 notre dixième année consécutive de rentabilité (les données financières de 2018 devraient être publiées en avril 2019). Les bénéfices que nous dégageons sont réinvestis dans les communautés au sein desquelles nous fournissons nos services. Depuis 2009, PortsToronto a consacré plus de 11 millions de dollars à des investissements communautaires et plus de 6 millions de dollars à des initiatives environnementales, notamment au retrait de millions de livres de débris du havre de Toronto afin de prévenir les inondations, et à la poursuite de la troisième phase du projet d'aménagement d'un habitat pour le poisson et la faune sur la flèche de la rue Leslie.

Ce sont ces possibilités de réinvestissement qui incitent PortsToronto à fournir des efforts pour continuer à afficher un bon rendement financier.

Les quatre principales opérations d'exploitation de PortsToronto – Aéroport Billy Bishop, Port de Toronto, Marina de l'avant-port et Biens et autres – ont été rentables en 2017, générant dans l'ensemble des recettes de 60,8 millions de dollars. Les états financiers vérifiés de 2018 n'étaient pas disponibles au moment de l'impression du présent rapport, mais l'on s'attend à ce que ces résultats restent bons.

L'Aéroport Billy Bishop a maintenu un excellent rendement en 2017, année durant laquelle il a accueilli 2,8 millions de passagers, un chiffre qui cadre avec la stratégie de gestion de la croissance adoptée par l'aéroport pour assurer un certain équilibre dans le secteur riverain. L'Aéroport Billy

Bishop a généré des recettes de 48,4 millions de dollars, qui comprenaient 21 millions de dollars provenant des frais d'améliorations aéroportuaires.

En 2018, environ 2,2 millions de tonnes de marchandises du monde entier sont passés par le Port de Toronto pour débarquer directement au cœur de la ville leurs cargaisons de sucre, de sel de voirie, de ciment et d'agrégats. Le Port de Toronto contribue à la vitalité de la prospère industrie de la construction de la ville, et est un élément essentiel de l'infrastructure économique de Toronto.

Bien qu'en 2017 le Port ait connu son année la plus faste depuis plus de 10 ans pour ce qui est du tonnage, son bénéfice d'exploitation de toutes provenances a diminué par rapport à l'année précédente (0,6 million de dollars, contre 1,2 million l'année d'avant), car plusieurs opérations inhabituelles d'entretien et de réparation ont entraîné une baisse du revenu net. Ces travaux de réparation inhabituels ont été entrepris à la suite de la montée des eaux observée au printemps 2017 dans le havre de Toronto et presque tout le long de la Voie maritime du Saint-Laurent. Compte tenu du développement de nouvelles activités commerciales internationales au port, et de la conclusion de baux prévoyant la transformation d'installations portuaires de PortsToronto en studios de production cinématographique et télévisuelle, la rentabilité devrait s'améliorer à l'avenir.

En 2017, le bénéfice d'exploitation de la Marina de l'avant-port a atteint 1,5 million de dollars, pour des recettes de 4,2 millions de dollars, tandis que les Biens et autres ont enregistré un bénéfice d'exploitation de 0,6 million de dollars pour des recettes de 1 million de dollars, provenant notamment de la location de propriétés comme la jetée 6 et le 5, Queens Quay Ouest.



## II Développement de la ville et investissement dans les infrastructures publiques

Selon la Fédération canadienne des municipalités, ces dernières sont responsables de 60 % des infrastructures publiques du Canada. Étant donné que 80 % de la population canadienne vit dans des zones urbaines comme Toronto, il est indispensable d'investir dans l'infrastructure urbaine. En effet, une infrastructure novatrice et bien pensée peut contribuer au renforcement des collectivités, à la croissance de l'emploi et à la réduction des émissions de GES.

### INVESTISSEMENT DANS LE SECTEUR RIVERAIN

Depuis sa création en 1911, PortsToronto a procédé à des investissements stratégiques dans le secteur riverain de Toronto et dans le développement d'infrastructures de transport pour la ville. En tant que propriétaire et exploitante de l'un des plus grands ports intérieurs canadiens et de l'Aéroport Billy Bishop, tous deux situés le long du secteur riverain, PortsToronto a réinvesti 16 millions de dollars dans l'infrastructure riveraine et dans l'infrastructure du transport en 2018, pour financer, entre autres, le remplacement de matériel et l'entretien et la restauration de nos diverses installations.

PortsToronto, la Ville de Toronto et Harbourfront Center se partagent par ailleurs la responsabilité de la modernisation et de l'entretien de leurs sections respectives des quais massifs du port et de l'infrastructure portuaire.

### MISE EN VALEUR DES QAIS MASSIFS

En juin 2018, PortsToronto a annoncé qu'elle financerait, en totalité ou en partie, trois projets de restauration de quais massifs dans le havre de Toronto. PortsToronto a confirmé qu'elle contribuera

à hauteur de 500 000 dollars à la réhabilitation du quai massif du chenal de l'Ouest (au sud du parc Ireland), un quai qui appartient à la Ville de Toronto et se trouve à proximité immédiate de la cale et du trajet du traversier exploités par PortsToronto pour les besoins de l'Aéroport Billy Bishop. Cette contribution viendra s'ajouter aux fonds affectés par la Ville de Toronto à la restauration des murs de quai vieillissants. PortsToronto apporte également son soutien financier au projet de réhabilitation de la propriété de Canada Malting adjacente, un projet lancé par la Ville de Toronto qui prévoit l'assainissement de l'environnement du site et l'aménagement de nouveaux espaces publics dans le secteur riverain.

PortsToronto a également annoncé son intention de réparer le quai massif sud du chenal de l'Ouest. PortsToronto est propriétaire de ce quai qui, pendant des années, a été conservé en tant qu'infrastructure industrielle. PortsToronto travaille sur un projet de réparation de cette infrastructure, que nous prévoyons transformer en un espace public dont pourront profiter nos passagers, notre personnel et notre communauté. Le travail de conception a commencé à l'été 2018 et se déroule en plusieurs phases, la première étant consacrée à la restauration de l'intégrité structurale du quai. PortsToronto y intégrera ensuite progressivement des éléments tels qu'une promenade de bois, des végétaux et des sièges, afin d'en faire un endroit que les gens visiteront et apprécieront.

Le troisième projet prévoyait le retrait de la jetée qui s'effritait dans le Passage de l'est à l'entrée du havre, opération qui a été menée à bien à l'automne 2018. Bien qu'elle ne soit pas propriétaire de cette jetée, PortsToronto s'est chargée de son enlèvement afin de contribuer au maintien de la sécurité et de la navigabilité dans le havre. PortsToronto est déterminée à explorer, avec la Ville de Toronto et la communauté, les possibilités d'utilisation future du tronçon restant de la jetée.



## **AÉROPORT BILLY BISHOP : RÉHABILITATION DU TERRAIN D'AVIATION ET CONSTRUCTION D'UNE ENCEINTE ENTOURANT LA ZONE OÙ ONT LIEU LES POINTS FIXES AU SOL**

En 2018, PortsToronto a énormément investi dans de nouvelles infrastructures, surtout dans le projet de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop — projet qui a été mené à bien sans dépassement de budget et s'est achevé 60 jours avant l'échéance prévue. Cette importante initiative triennale de rénovation, qui a coûté 35 millions de dollars (et a été entièrement financée par des fonds provenant des frais d'améliorations aéroportuaires), avait notamment pour buts la réfection de certaines pistes et voies de circulation, l'installation d'un nouvel éclairage écoénergétique à DEL, et la construction d'une EPFS conçue pour atténuer le bruit des points fixes au sol des aéronefs (opérations effectuées à haut régime).

Ces améliorations ont contribué à la modernisation de l'aéroport. Elles permettront à ce dernier de demeurer un moteur économique pour la ville et de continuer à proposer un service efficace aux millions de passagers qu'il accueille chaque année.

## **CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES AU PROFIT DE TORONTO ET DU CANADA**

En 2018, en plus de ses investissements dans la communauté et l'infrastructure, PortsToronto a versé environ 3,3 millions de dollars en PERI (paiements versés en remplacement d'impôts) à la Ville de Toronto. PortsToronto a par ailleurs payé 2,6 millions de dollars de taxes foncières et a versé au gouvernement fédéral plus de 2,9 millions de dollars en redevances sur le revenu brut. Au total, cela représente une contribution d'un peu moins de 9 millions de dollars pouvant être utilisée au profit des contribuables de Toronto et de tout le pays.

**Depuis le 1er avril 2018, le montant des frais d'améliorations aéroportuaires prélevés par l'Aéroport Billy Bishop est passé de 20 \$ à 15 \$.**

« Étant donné qu'elles forment le bassin d'emplois et d'institutions le plus accessible de la région, les entreprises et institutions du centre-ville bénéficient d'un accès privilégié à une main-d'œuvre qualifiée. Ces employeurs entretiennent par ailleurs d'étroites relations les uns avec les autres, en raison de leur proximité géographique, ce qui permet la réalisation d'importantes économies d'agglomération. La gare Union restera la plaque tournante du transport en commun de la ville et de la région, tandis que l'Aéroport Billy Bishop de Toronto et l'Aéroport Pearson de Toronto, desservi par l'Union Pearson Express, assureront la qualité de la desserte à l'échelle nationale et internationale. »

—Principal document de planification concernant le centre-ville de Toronto, Ville de Toronto



### III

## Soutien à la création d'emplois localement

En tant que plaques tournantes essentielles du transport international, l'Aéroport Billy Bishop et le Port de Toronto jouent un rôle de moteurs économiques, qui contribue à leur rentabilité commerciale localement et soutient la création d'emplois dans les collectivités qu'ils desservent. Assurant efficacement le déplacement des marchandises et des personnes, ces réseaux de transport créent entre les collectivités et les régions des liens qui favorisent la croissance économique dans bon nombre d'industries.

### AÉROPORT BILLY BISHOP DE TORONTO

L'Aéroport Billy Bishop est un moteur essentiel de l'économie de Toronto. Il génère en effet plus de 470 millions de dollars en PIB et contribue au maintien de 4 740 emplois, dont 2 080 sont directement associés aux opérations aéroportuaires.

Le programme de réhabilitation du terrain d'aviation de l'Aéroport Billy Bishop – un important projet triennal de construction visant à remplacer les infrastructures civiles et électriques vieillissantes (corps de chaussée et éclairage) des pistes, voies de circulation et aires de trafic de l'aéroport – a pris fin en septembre 2018. Par ailleurs, Nieuport Aviation Infrastructure Partners, exploitant de l'aérogare de passagers, a mené à bien un projet d'agrandissement de la superficie au sol de cette aérogare à l'aéroport. Dans le cadre de ce projet qui a duré deux ans, les salons ont fait l'objet de travaux de modernisation et d'amélioration, de nouveaux comptoirs de vente de nourriture et de vente au détail ont été créés, 6 des portes d'embarquement existantes ont été rénovées, et une 11e porte a été mise en service. Des équipes de professionnels de la région ont été engagées pour ces deux projets, ce qui a entraîné une hausse du nombre d'emplois liés à l'aéroport. Pendant toute sa durée, le projet visant le terrain d'aviation a généré chaque année

plus de 100 emplois localement. Quant au projet de rénovation de l'aérogare, il a procuré de l'emploi à 1 500 personnes dans la région au cours de la phase de construction, et 100 personnes travaillent désormais à temps plein dans les comptoirs de l'aérogare.

En tant que plaque tournante essentielle du transport international, l'Aéroport Billy Bishop continue à jouer un rôle de moteur économique, contribuant à la rentabilité commerciale localement et soutenant la création d'emplois dans les collectivités qu'il dessert.

### PORT DE TORONTO

Les ports canadiens sont des moteurs économiques précieux : chaque million de tonnes de nouvelles marchandises qui transitent par ces ports génère en effet 300 nouveaux emplois\*. Le Port de Toronto est un important port intérieur du Canada, et offre une liaison directe avec divers grands services de transport, notamment avec les réseaux de transport maritimes et ferroviaires, ainsi qu'avec les principales autoroutes.

En 2018, plus de 2,2 millions de tonnes de marchandises du monde entier ont été livrées directement au cœur de la ville via le Port de Toronto, ce qui confirme la position du port en tant qu'élément essentiel du rendement économique de Toronto. En plus de fournir un emploi durable aux employés des terminaux, ainsi qu'à d'autres personnes dont l'emploi est directement lié à l'industrie du transport, le port contribue à la création d'emplois indirects en permettant aux entreprises d'acheminer des marchandises dans la plus grande ville du Canada d'une manière pratique, rentable et respectueuse de l'environnement.

\*L'étude sur les impacts économiques du transport maritime dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent (2018) a été réalisée par les experts-conseils en économie Martin Associates de Lancaster (Pennsylvanie), à qui cette tâche a été confiée par un consortium regroupant des intervenants canadiens et américains de l'industrie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent. La méthodologie utilisée dans le cadre de cette étude repose sur une analyse d'un groupe cadre de 40 ports canadiens et américains de la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. L'équipe chargée de l'étude a mené des entrevues approfondies dans chacun de ces ports, auprès d'exploitants de terminaux maritimes, de prestataires de services, de compagnies de chemin de fer, de locataires d'installations portuaires et de divers autres intervenants.



## IMPACTS ÉCONOMIQUES DU PORT DE TORONTO

En 2017, les marchandises transportées par voie maritime qui ont été débarquées et gérées au Port de Toronto ont généré 377,7 millions de dollars d'activité économique et donné du travail à 1 566 personnes en Ontario – c'est ce qu'affirme un nouveau rapport sur les impacts économiques du Port de Toronto, rapport publié en septembre 2018 par *Martin Associates*.

Ces résultats proviennent d'une étude régionale de plus grande envergure publiée en juillet. L'étude en question, intitulée *Impacts économiques du transport maritime dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent*, a confirmé que les expéditions de marchandises à destination des ports du réseau des Grands Lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent ont généré 181 000 emplois au Canada et 26 milliards de dollars d'activité économique en Ontario et au Québec. Le rapport axé sur les impacts économiques du Port de Toronto met en évidence les retombées économiques de l'ensemble des activités liées aux cargaisons et aux navires mises en œuvre au Port de Toronto, et souligne le rôle déterminant que joue le Port en contribuant à la qualité de l'infrastructure de transport de l'Ontario et à la puissance économique de la province.

## En Chiffres

**En Ontario, 1 566 emplois dépendent du transit de marchandises par les terminaux maritimes du Port de Toronto.**

**Les 482 personnes dont l'emploi est directement lié à la manutention des marchandises dans les terminaux maritimes du Port de Toronto ont reçu 24,5 millions de dollars en traitements et salaires. Ces personnes ont à leur tour utilisé cet argent pour acheter des biens et services, payer des impôts et épargner.**

## CINESPACE

En mars 2018, le maire de Toronto John Tory et Cinespace Film Studios – le plus grand propriétaire et exploitant de studios en Amérique du Nord – ont annoncé la signature d'un bail pluriannuel avec PortsToronto pour l'occupation du terminal maritime 51 et de certaines parties du terminal pour navires de croisière. Ces locaux seront transformés en installations de production pour le cinéma et la télévision, ce qui favorisera la création d'emplois dans l'industrie cinématographique canadienne au cours des années à venir.

Les studios de Cinespace à Toronto sont réputés en tant que lieux de réalisation de productions primées comme la série télévisée *The Handmaid's Tale* (La servante écarlate) et le film *The Shape of Water* (La forme de l'eau – lauréat de l'Oscar du meilleur film). Il est en outre tout aussi important de souligner que Cinespace est un employeur et un contributeur majeur de la dynamique industrie canadienne du cinéma et de la télévision.

Si l'on en croit le plan d'action stratégique de la Ville de Toronto intitulé *Spotlight on Toronto: A Strategic Action Plan for the Film, Television and Digital Media Industry* (que l'on pourrait traduire par « Pleins feux sur Toronto : Plan d'action stratégique pour l'industrie du film, de la télévision et des médias numériques), ce secteur est un moteur économique clé pour Toronto, et connaît une croissance importante d'année en année. Toronto offre un large éventail de lieux de tournages et est largement reconnue pour son vivier de talents dans le domaine cinématographique et télévisuel : la ville possède donc bon nombre des atouts indispensables pour se positionner sur le marché comme l'un des chefs de file mondiaux de l'industrie du film, de la télévision et des médias numériques.

Les industries du petit et du grand écran sont devenues l'un des principaux moteurs économiques de Toronto. Elles ont injecté plus de 2 milliards de dollars dans l'économie de la ville en 2016, et contribuent au maintien d'environ 30 000 emplois.

En février 2019, Cinespace a annoncé avoir conclu avec Netflix une entente de partenariat à long terme visant la mise en place d'un centre de production au sein des terminaux maritimes du Port de Toronto qui génèrera des milliers de nouveaux emplois dans la région de Toronto et aux environs.





## IV

# Contribution à la croissance économique de Toronto

En raison de leur emplacement unique au centre-ville, l'Aéroport Billy Bishop de Toronto et le Port de Toronto sont d'importantes plaques tournantes urbaines du transport, qui offrent aux entreprises canadiennes et internationales un accès pratique, rentable et écodurable au cœur de la capitale économique du Canada.

### L'AÉROPORT BILLY BISHOP : UN FACILITATEUR DU TOURISME ET DU COMMERCE

Depuis son ouverture en 1939, l'Aéroport Billy Bishop est devenu un important point d'accès international et un moteur essentiel de l'économie de la région du Grand Toronto.

Par l'apport d'avantages économiques directs et indirects, l'aéroport continue d'appuyer les principaux secteurs de Toronto, notamment les services financiers, l'industrie de la technologie, les sciences de la vie, les aliments et boissons, les voyages et le tourisme, ainsi que l'industrie du cinéma et de la télévision.

À Toronto, l'industrie de la technologie a connu ces cinq dernières années une croissance de plus de 50 %, ce qui lui a permis de fournir du travail à 241 000 personnes et de prendre une avance considérable sur d'autres pôles technologiques nord-américains comme San Francisco, Seattle et Washington (D.C.).

Déjà considérée comme le quatrième plus grand vivier de talents d'Amérique du Nord dans le domaine de la technologie, Toronto devrait voir son secteur technologique poursuivre son essor et attirer de plus en plus de marques mondiales et de géants de la technologie comme Amazon et Google. \*

Étant donné que de plus en plus de compagnies choisissent de s'implanter à Toronto, l'aéroport va être amené à jouer un rôle plus important que jamais, en tant qu'organe de liaison entre les entreprises installées à Toronto et les marchés clés des États-Unis tels que New York et Boston.

De plus, le fait que des transporteurs régionaux comme FlyGTA desservent désormais des destinations comme Kitchener-Waterloo contribue au renforcement du corridor technologique, car ces liaisons quotidiennes efficaces permettent de se déplacer rapidement entre ces deux centres de technologie.

L'aéroport stimule également l'économie touristique de Toronto, car les visiteurs qui passent par l'Aéroport Billy Bishop dépensent environ 150 millions de dollars par année en hébergement, en transport, en achats au détail et en aliments et boissons.

\* D'après des renseignements tirés du Livre bleu – Hiver 2019 de la Banque de Montréal, publié le 5 février 2019.



## LE PORT DE TORONTO : PORTE MARITIME DE LA VILLE SUR LE MONDE

Depuis 1793, le Port de Toronto est la porte de cette ville sur les ports maritimes du monde entier. Aujourd'hui, le port sert principalement d'installation pour les marchandises en vrac, et son emplacement unique, à quelques minutes du centre-ville de Toronto, permet d'acheminer facilement, au départ et à destination de la ville, des marchandises provenant de pays aussi lointains que l'Allemagne, la Corée du Sud, le Brésil, la Chine et les États-Unis.

En 2018, 2,2 millions de tonnes de marchandises du monde entier ont été livrées directement au cœur de la ville via le Port de Toronto, ce qui confirme la position du port en tant qu'élément essentiel du rendement économique de Toronto. Grâce aux installations de transit et aux entrepôts du port, situés à quelques minutes du centre-ville de Toronto, moins de véhicules circulent sur les routes. En 2018, la livraison par bateau des marchandises a permis de retirer l'équivalent de 52 000 camions de 40 tonnes des routes et autoroutes de Toronto. Il faut également savoir que les navires désarmés qui restent au Port de Toronto pendant l'hiver ont accès à une alimentation électrique à quai, et peuvent ainsi éteindre leur groupe électrogène diesel afin de réduire encore davantage les émissions.

Au-delà de ses activités liées au fret maritime traditionnel, le port a également généré des recettes pour les secteurs du voyage et du tourisme de Toronto, car 17 paquebots transportant 6 000 passagers sont passés par le terminal pour navires de croisière de PortsToronto en 2018. Leurs passagers venaient généralement passer plusieurs jours dans

des hôtels de Toronto et découvrir les nombreuses attractions de la ville. En été 2019, 35 navires de croisière devraient faire escale à Toronto et y débarquer 12 000 passagers, un véritable record! PortsToronto contribue par ailleurs au succès de l'industrie cinématographique de la ville – un secteur qui pèse deux milliards de dollars – en mettant à disposition des lieux de tournage. En 2018, nous avons ainsi apporté notre concours à 19 productions, parmi lesquelles *Designated Survivor* (Survivant désigné), *Private Eyes* (DéTECTIVES privés), *In the Dark* (Dans les ténèbres) et *Streets of Yesterday*.

*« En proposant des liaisons directes entre le centre économique et commercial torontois et d'autres grandes villes nord-américaines, l'Aéroport Billy Bishop joue un rôle influent non seulement au sein de notre infrastructure de transport, mais aussi dans les sphères économique, culturelle et sociale de Toronto. Sans lui, il manquerait quelque chose à notre ville. »*

—Michael Thompson, conseiller municipal et président du comité responsable du développement économique et de la culture de la Ville de Toronto



# Perspectives d'avenir



## Prochaines étapes

---

Dans le présent rapport, nous avons une fois de plus mis notre organisation à l'épreuve – nous attirons l'attention sur les domaines dans lesquels nous obtenons de bons résultats, mais nous n'oublions pas pour autant de réfléchir aux améliorations que nous pourrions continuer à apporter en vue de maximiser l'efficacité de nos efforts en matière de durabilité. En 2019 et par la suite, PortsToronto continuera à s'efforcer de mieux se conformer aux lignes directrices de la GRI, et nous mettrons tout en œuvre pour réduire sensiblement nos émissions de carbone d'ici 2030. En outre, en vue de faciliter la collaboration avec nos intervenants gouvernementaux et communautaires, nous continuerons à fournir continuellement des rapports transparents sur nos activités dans les domaines de la gestion de l'environnement, communauté, personnel et culture et du rendement économique.

Geoffrey A. Wilson  
Président-directeur général  
PortsToronto

